A JUVENTUDE DE BLUEBERRY

# BLUEBERRY

## A SEREIA DE VERACRUZ

CORTEGGIANI

BLANC-DUMONT

DARGAUD

A JUVENTUDE DE BLUEBERRY

# BLUEBERRY

## A SEREIA DE VERACRUZ

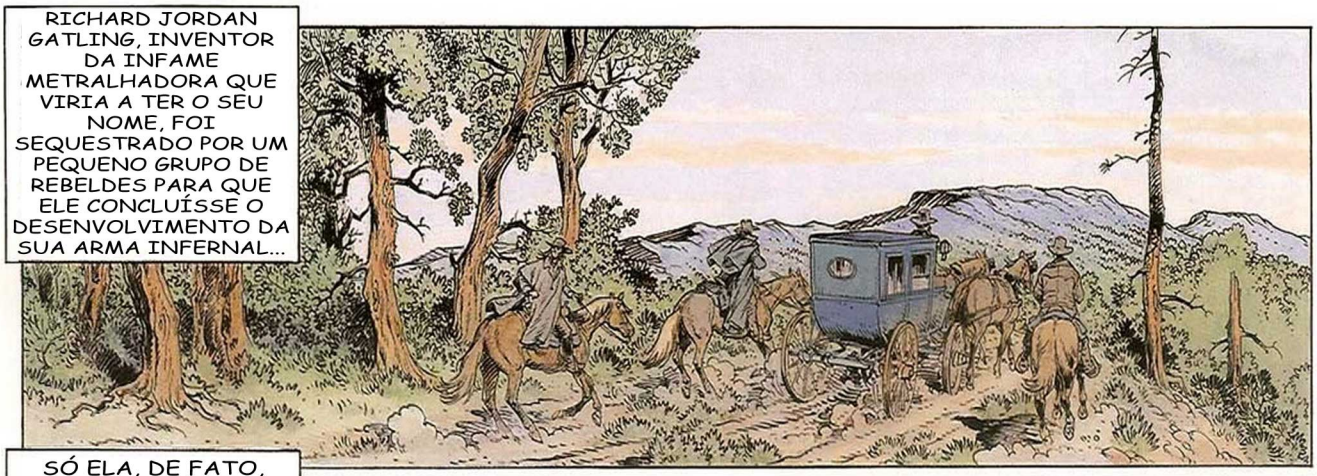
**Cénario : François CORTEGGIANI** **Ilustrações : Michel BLANC - DUMONT**

**Colorização : Claudine BLANC - DUMONT**

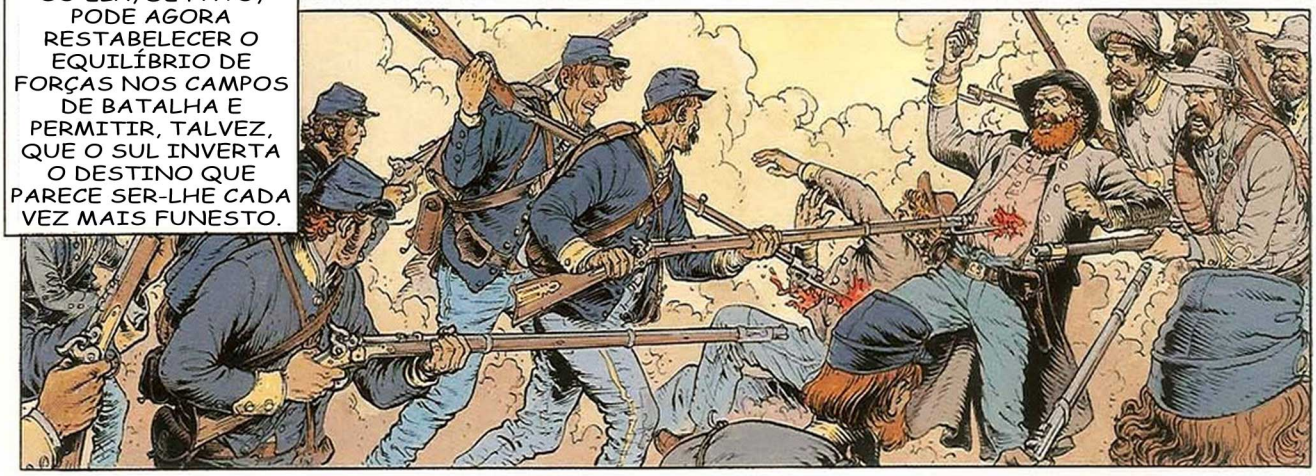
DARGAUD

PARIS • BARCELONE • BRUXELLES • LAUSANNE • LONDRES • MONTREAL • NEW YORK • STUTTGART

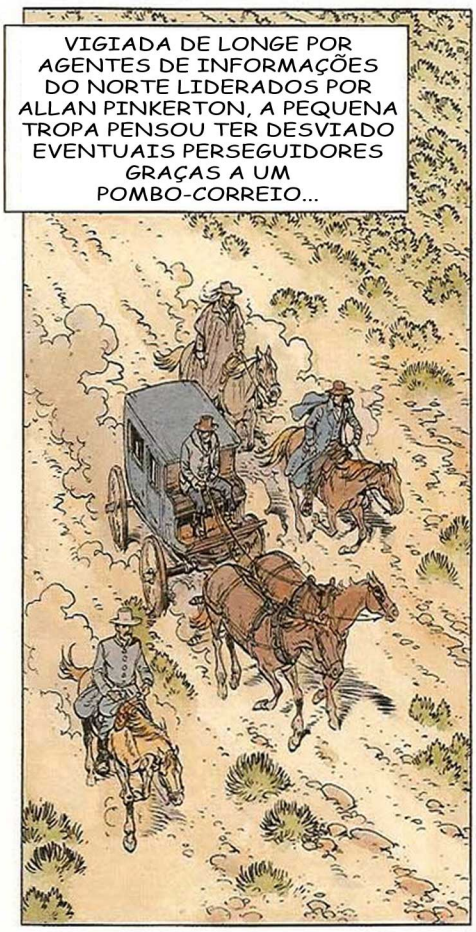
RICHARD JORDAN GATLING, INVENTOR DA INFAME METRALHADORA QUE VIRIA A TER O SEU NOME, FOI SEQUESTRADO POR UM PEQUENO GRUPO DE REBELDES PARA QUE ELE CONCLUÍSSE O DESENVOLVIMENTO DA SUA ARMA INFERNAL...



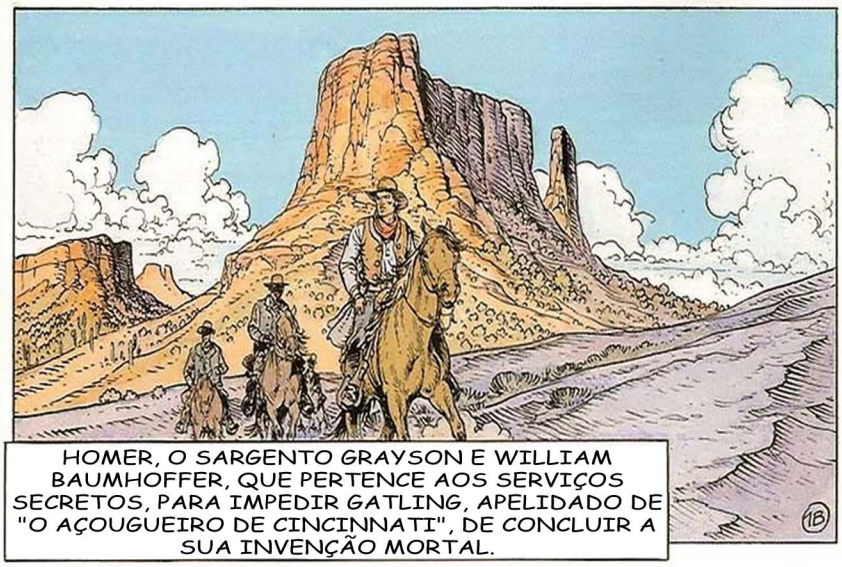
SÓ ELA, DE FATO, PODE AGORA RESTABELECER O EQUILÍBRIO DE FORÇAS NOS CAMPOS DE BATALHA E PERMITIR, TALVEZ, QUE O SUL INVERTA O DESTINO QUE PARECE SER-LHE CADA VEZ MAIS FUNESTO.



VIGIADA DE LONGE POR AGENTES DE INFORMAÇÕES DO NORTE LIDERADOS POR ALLAN PINKERTON, A PEQUENA TROPA PENSOU TER DESVIADO EVENTUAIS PERSEGUIDORES GRAÇAS A UM POMBO-CORREIO...



...MAS, DESCONHECENDO OS CÓDIGOS DA AGÊNCIA UNIONISTA, INADVERTIDAMENTE INDICOU A PISTA QUE O TENENTE BUEBERRY...



HOMER, O SARGENTO GRAYSON E WILLIAM BAUMHOFFER, QUE PERTENCE AOS SERVIÇOS SECRETOS, PARA IMPEDIR GATLING, APELIDADO DE "O AÇOUGUEIRO DE CINCINNATI", DE CONCLUIR A SUA INVENÇÃO MORTAL.

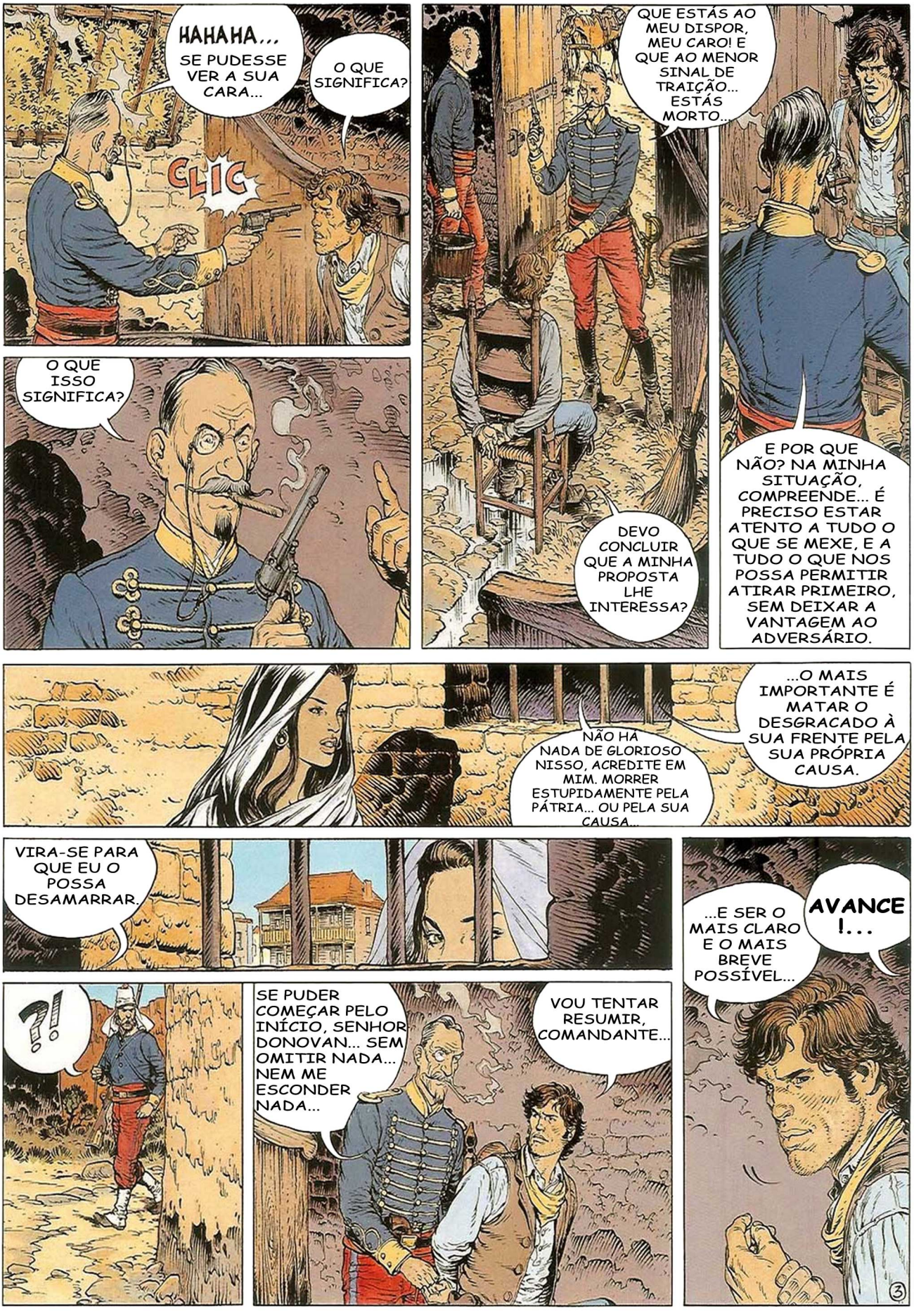
...COM A AJUDA DO "PROFETA", ÚNICO SOBREVIVENTE DE UM MASSACRE PERPETRADO NA ESTAÇÃO DE MUSKOGEE PELOS CONFEDERADOS EM FUGA, O PEQUENO GRUPO ATRAVESOU O RIO GRANDE DO NORTE PARA CHEGAR A PIEDAS NEGRAS, NO MÉXICO.

MÉXICO QUE AS TROPAS DO IMPERADOR MAXIMILIANO OPRIMEM, E ONDE A REVOLUÇÃO JUARISTA SE DESENVOLVE.

APÓS UMA PARTIDA DE PÓQUER MEMORÁVEL, DESTINADA A FAZER COM QUE HOMER ENTRESSE NA MISSÃO FORTIFICADA ONDE OS REBELDES ESTÃO ACANTONADOS...

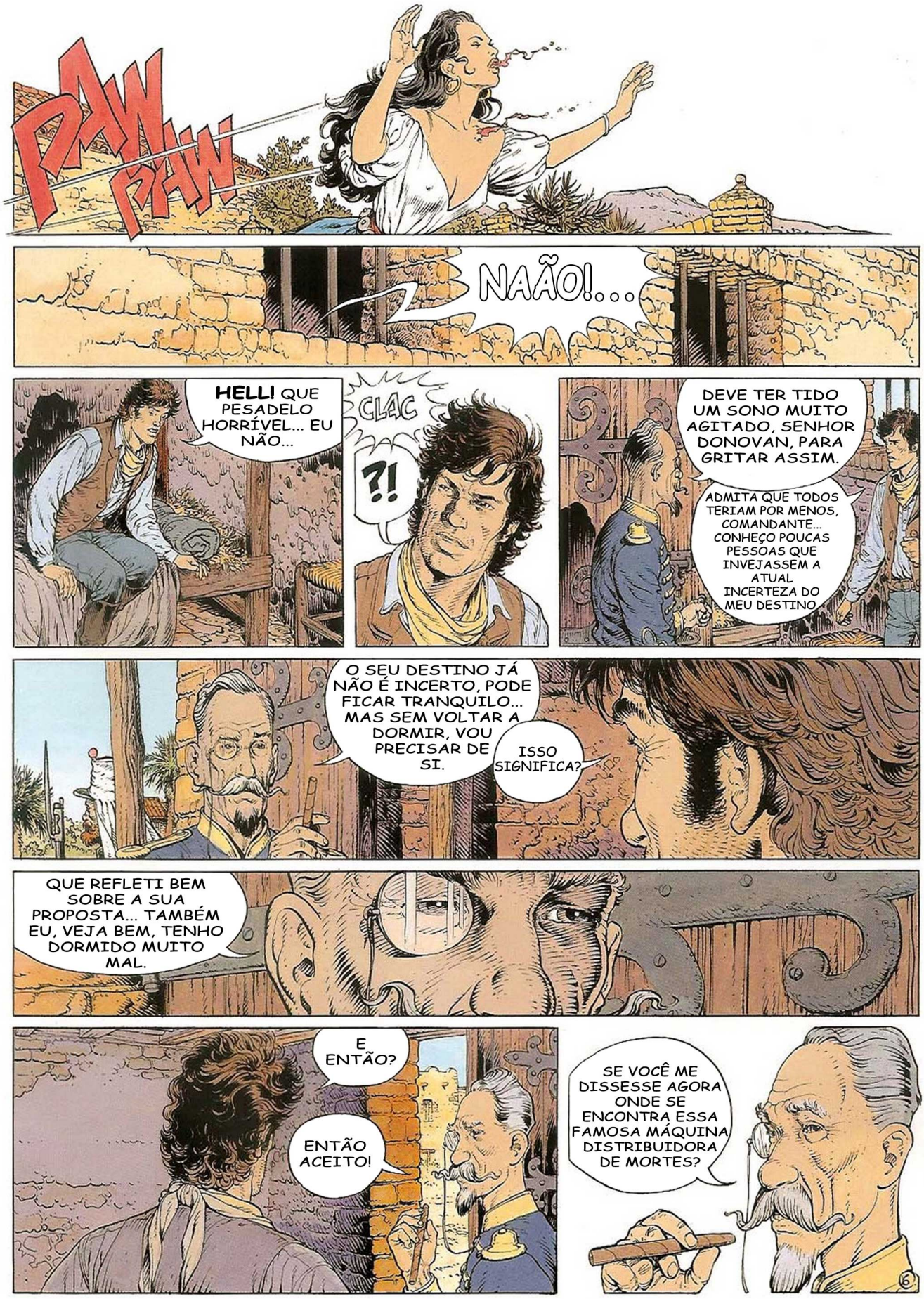
BLUEBERRY É DETIDO POR SOLDADOS FRANCESES QUE O ACUSAM, NA SEQUÊNCIA DE UMA DENÚNCIA, DE SER UM AGENTE DE BENITO JUÁREZ. MAS UM DECRETO DE 1865 PREVÊ A EXECUÇÃO IMEDIATA DOS JUARISTAS APANHADOS COM ARMAS NAS MÃOS.

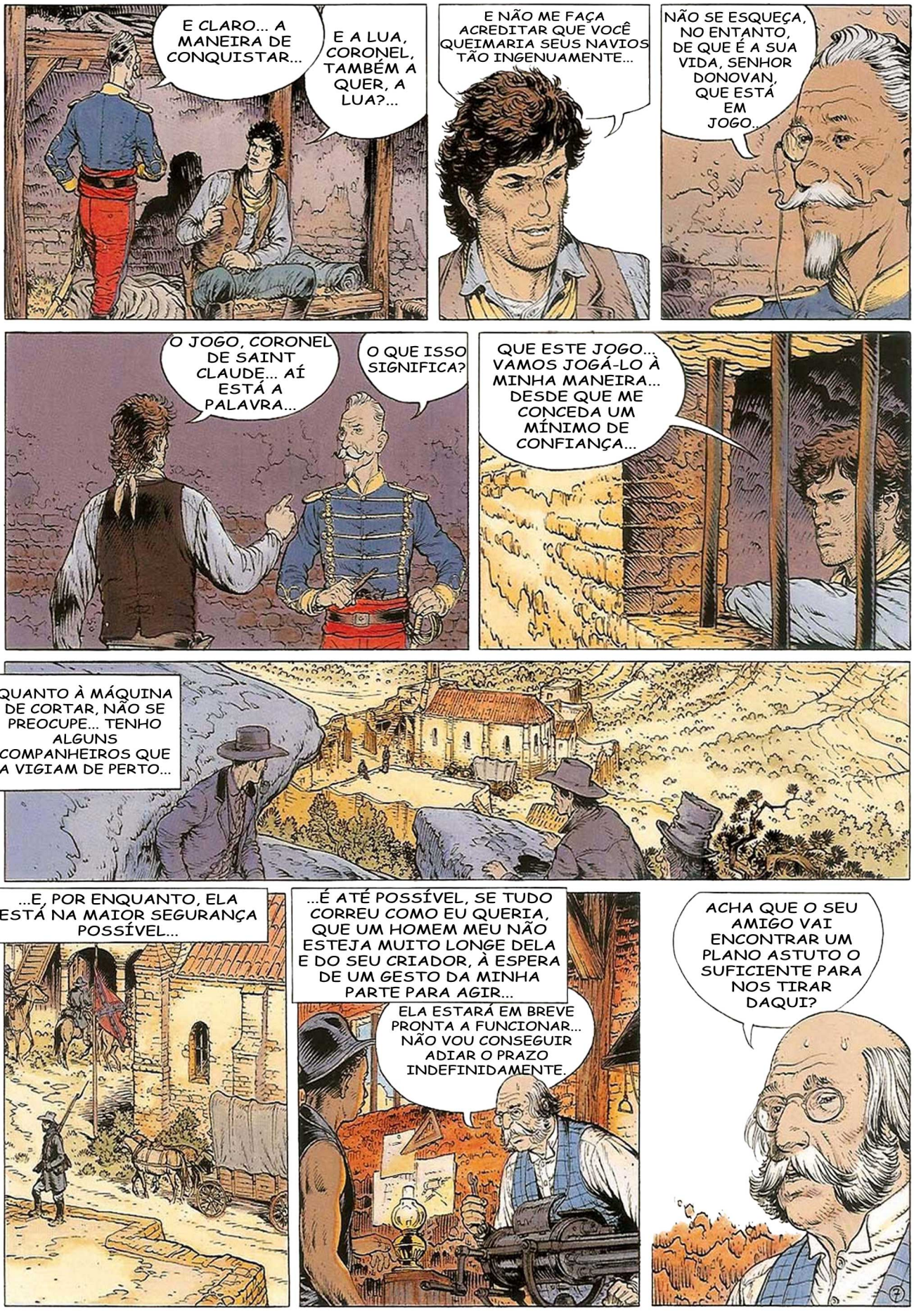
VOCÊ QUIS ISSO, SENHOR DONOVAN...

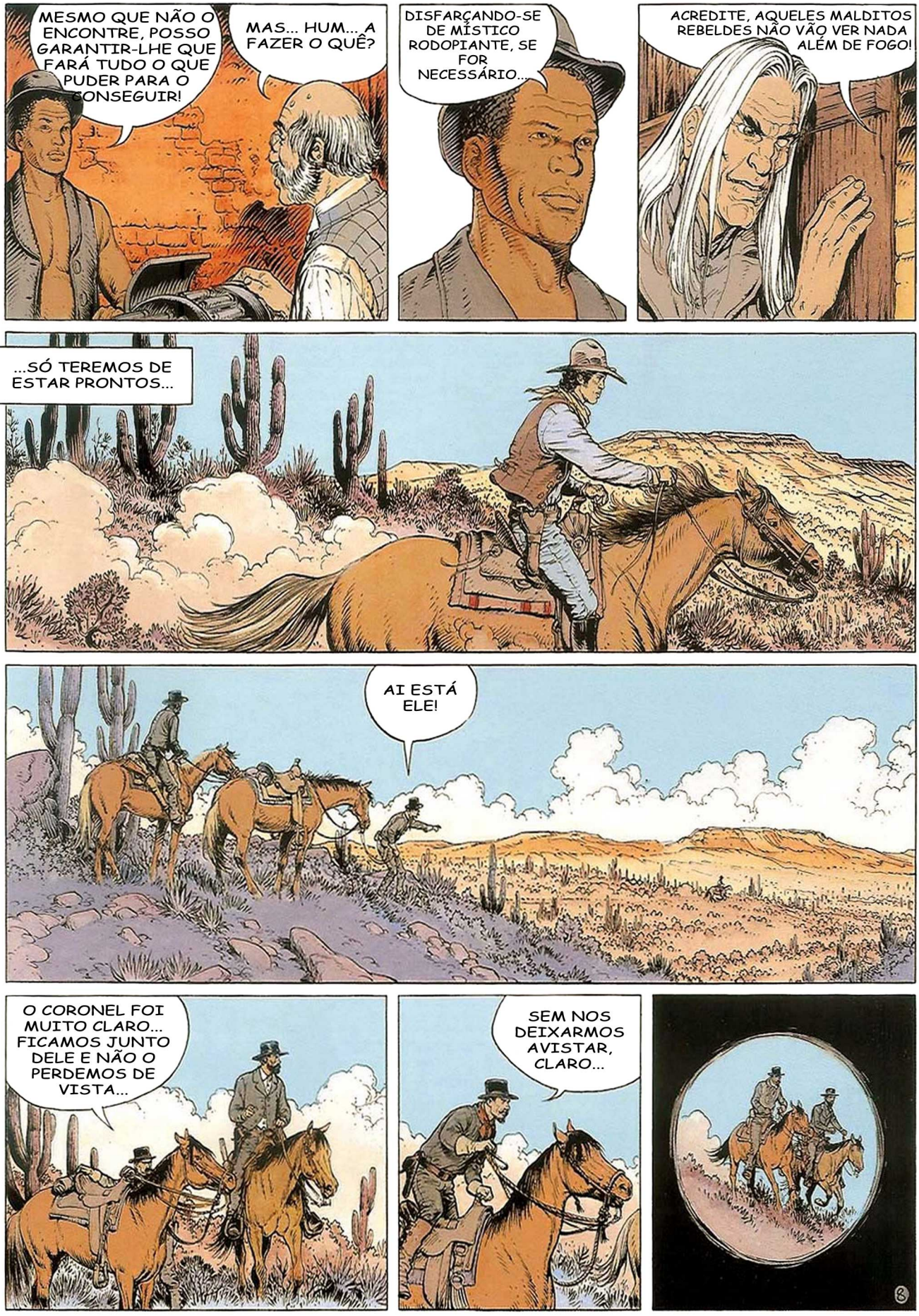

HAHAHA...
SE PUDESSE VER A SUA CARA...
O QUE SIGNIFICA?
CLIC
QUE ESTÁS AO MEU DISPOR, MEU CARO! E QUE AO MENOR SINAL DE TRAIÇÃO... ESTÁS MORTO...
E POR QUE NÃO? NA MINHA SITUAÇÃO, COMPREENDE... É PRECISO ESTAR ATENTO A TUDO O QUE SE MEXE, E A TUDO O QUE NOS POSSA PERMITIR ATIRAR PRIMEIRO, SEM DEIXAR A VANTAGEM AO ADVERSÁRIO.
O QUE ISSO SIGNIFICA?
DEVO CONCLUIR QUE A MINHA PROPOSTA LHE INTERESSA?
...O MAIS IMPORTANTE É MATAR O DESGRACADO À SUA FRENTE PELA SUA PRÓPRIA CAUSA.
NÃO HÁ NADA DE GLORIOSO NISSO, ACREDITE EM MIM. MORRER ESTUPIDAMENTE PELA PÁTRIA... OU PELA SUA CAUSA...
VIRA-SE PARA QUE EU O POSSA DESAMARRAR.
AVANCE !...
...E SER O MAIS CLARO E O MAIS BREVE POSSÍVEL...
?!
SE PUDER COMEÇAR PELO INÍCIO, SENHOR DONOVAN... SEM OMITIR NADA... NEM ME ESCONDER NADA...
VOU TENTAR RESUMIR, COMANDANTE...
3

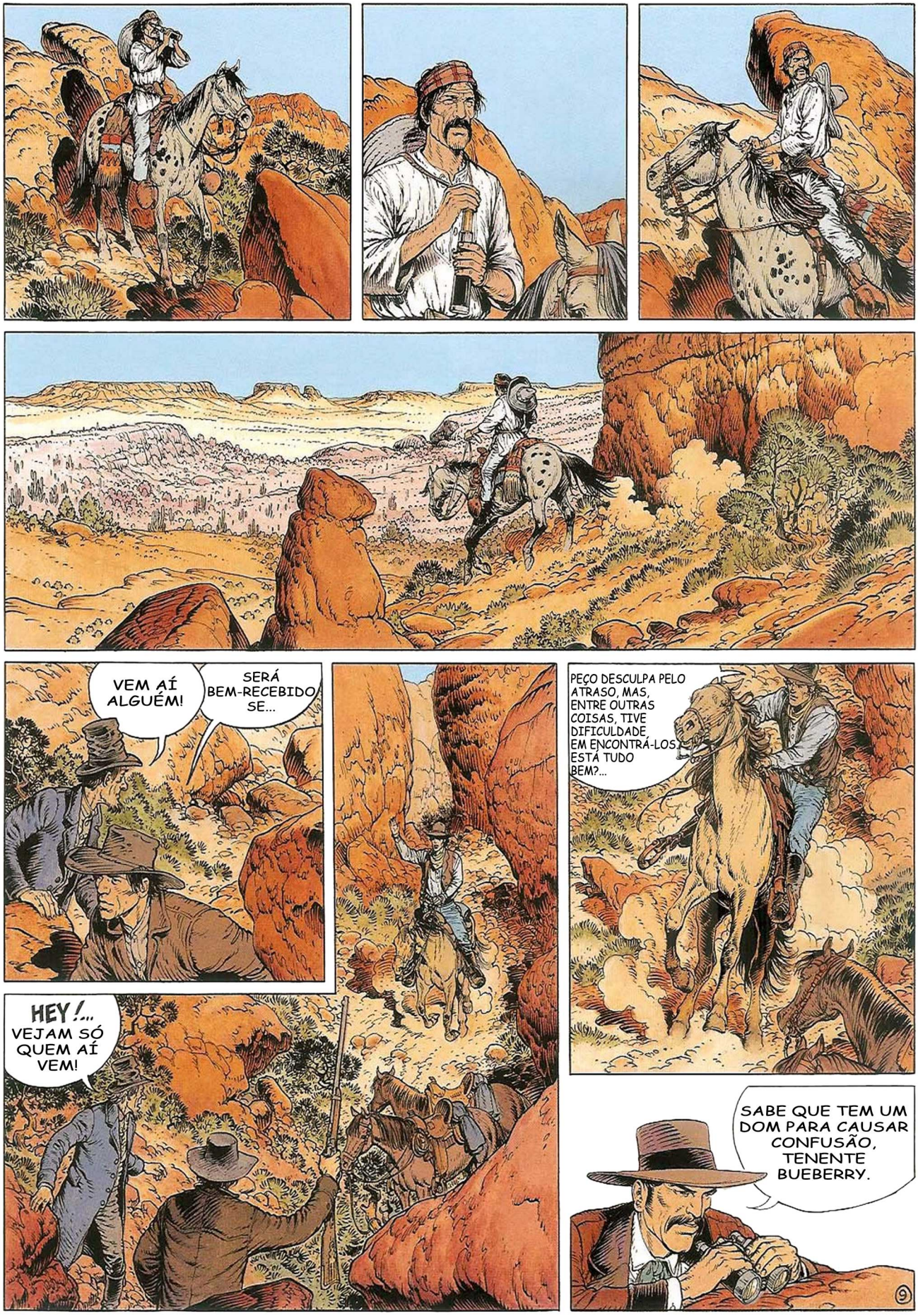
BLOODY HELL!... MAS O QUE É QUE ELA ESTÁ A FAZER?
?!..
E ACALMA-TE, CHIQUITA, PÁRA DE TE AGITAR ASSIM!
SOLTA-ME! HIJO DE PUERCO!
APANHEI-A A ESPIAR PELA JANELA, MEU COMANDANTE...
ENCANTADORA ... ELA É ENCANTADORA !!
PTU!
CARAMBA... ENCANTADORA, MAS BASTANTE IRRITADA... QUANDO ELA SE BALANÇAR NA PONTA DE UMA CORDA À ENTRADA DO ACAMPAMENTO, TERÁ SEM DÚVIDA MENOS SALIVA PARA ESPALHAR...
DEIXEM-NA IR. ELA NÃO TEM NADA A VER COM A NOSSA HISTÓRIA.
BEM! COMO VAI, SENHOR DONOVAN... ESSA ESPIÃ NÃO TEM NADA A VER COM A SUA PROPOSTA, GARANTA-MO...
AGORA SIM... DEIXE-A IR E FECHAREMOS O NEGÓCIO...
AAH... O AMOR... SEMPRE O AMOR... NÓS, OS FRANCESES, ENTENDEMOS ISSO.
OK... PFF PFF... LIBERTE-A... MAS APRESSE-SE ANTES QUE EU MUDE DE IDEIA.
OUVIU ISSO?! CORRA... CORRA RÁPIDO ENQUANTO AINDA PODE E, ACIMA DE TUDO, NÃO...
O QUÊ!!

A VADIA!!
ELA MORDEU-ME ATÉ SANGRAR!
A DELICIOSA IMPREVISIBILIDADE FEMININA, SENHOR DONOVAN... NÃO ME DIGA QUE NUNCA OUVIU FALAR DISSO.
ONDE ESTÁ AGORA ESSA FÚRIA?...
ELA CORRE, SENHOR DONOVAN... ELA CORRE... E ISSO PARA MEU MAIOR PRAZER!...
ADORO ATIRAR NUM ALVO EM MOVIMENTO...
HEY! MAS O QUE ESTÁ A FAZER?
PRINCIPALMENTE QUANDO ME DÁ A OPORTUNIDADE DE DEMONSTRAR A SUPERIORIDADE DE UM DOS NOSSOS REVÓLVERES LEFAUCHEUX...
...SOBRE UM DOS SEUS FAMOSOS COLTS.
M. BLANC DUMONT 05 5

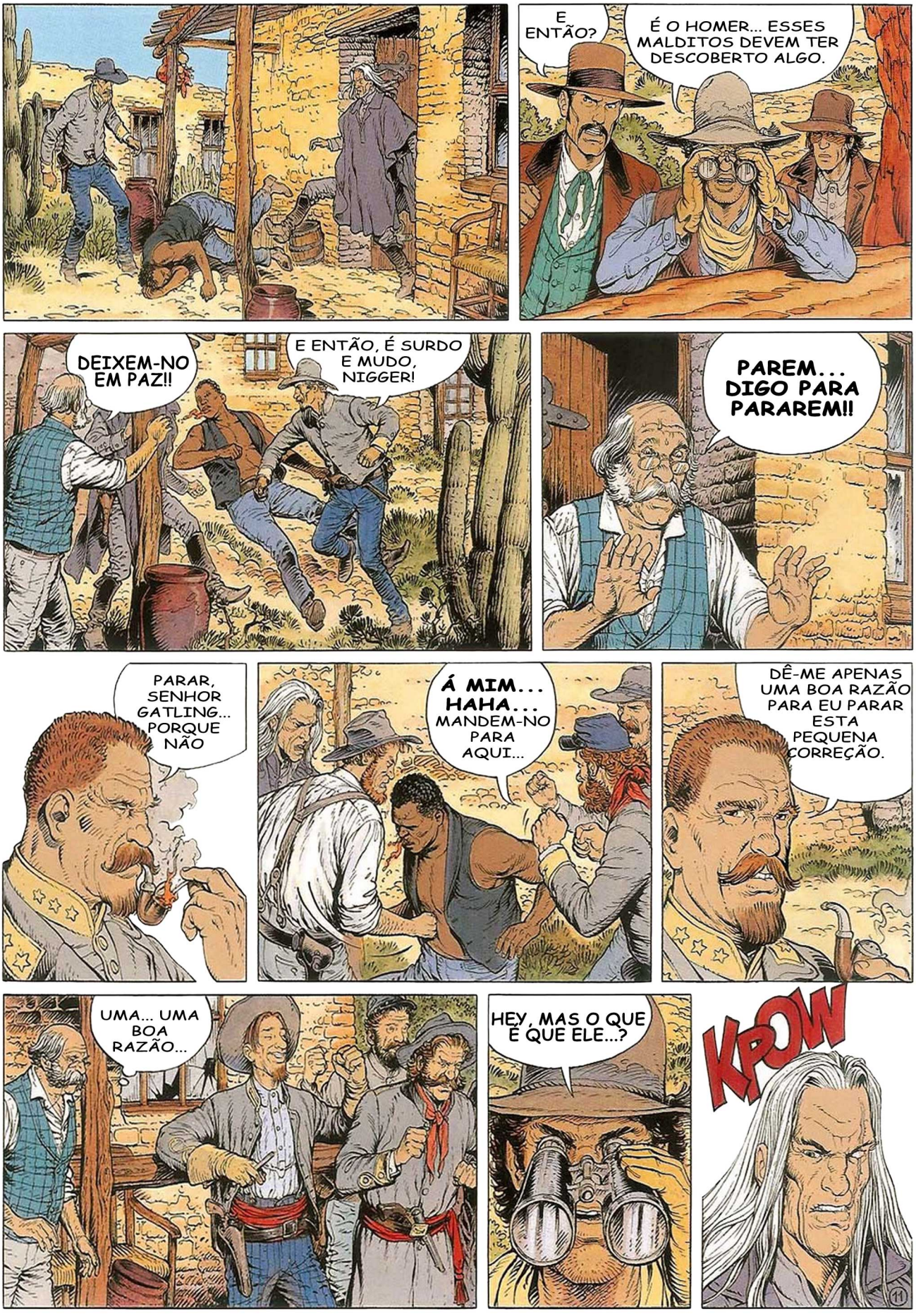

PAW PAW
NAÃO!...
HELL! QUE PESADELO HORRÍVEL... EU NÃO...
CLAC
?!
DEVE TER TIDO UM SONO MUITO AGITADO, SENHOR DONOVAN, PARA GRITAR ASSIM.
ADMITA QUE TODOS TERIAM POR MENOS, COMANDANTE... CONHEÇO POUCAS PESSOAS QUE INVEJASSEM A ATUAL INCERTEZA DO MEU DESTINO.
O SEU DESTINO JÁ NÃO É INCERTO, PODE FICAR TRANQUILO... MAS SEM VOLTAR A DORMIR, VOU PRECISAR DE SI.
ISSO SIGNIFICA?
QUE REFLETI BEM SOBRE A SUA PROPOSTA... TAMBÉM EU, VEJA BEM, TENHO DORMIDO MUITO MAL.
E ENTÃO?
ENTÃO ACEITO!
SE VOCÊ ME DISSESSE AGORA ONDE SE ENCONTRA ESSA FAMOSA MÁQUINA DISTRIBUIDORA DE MORTES?
6

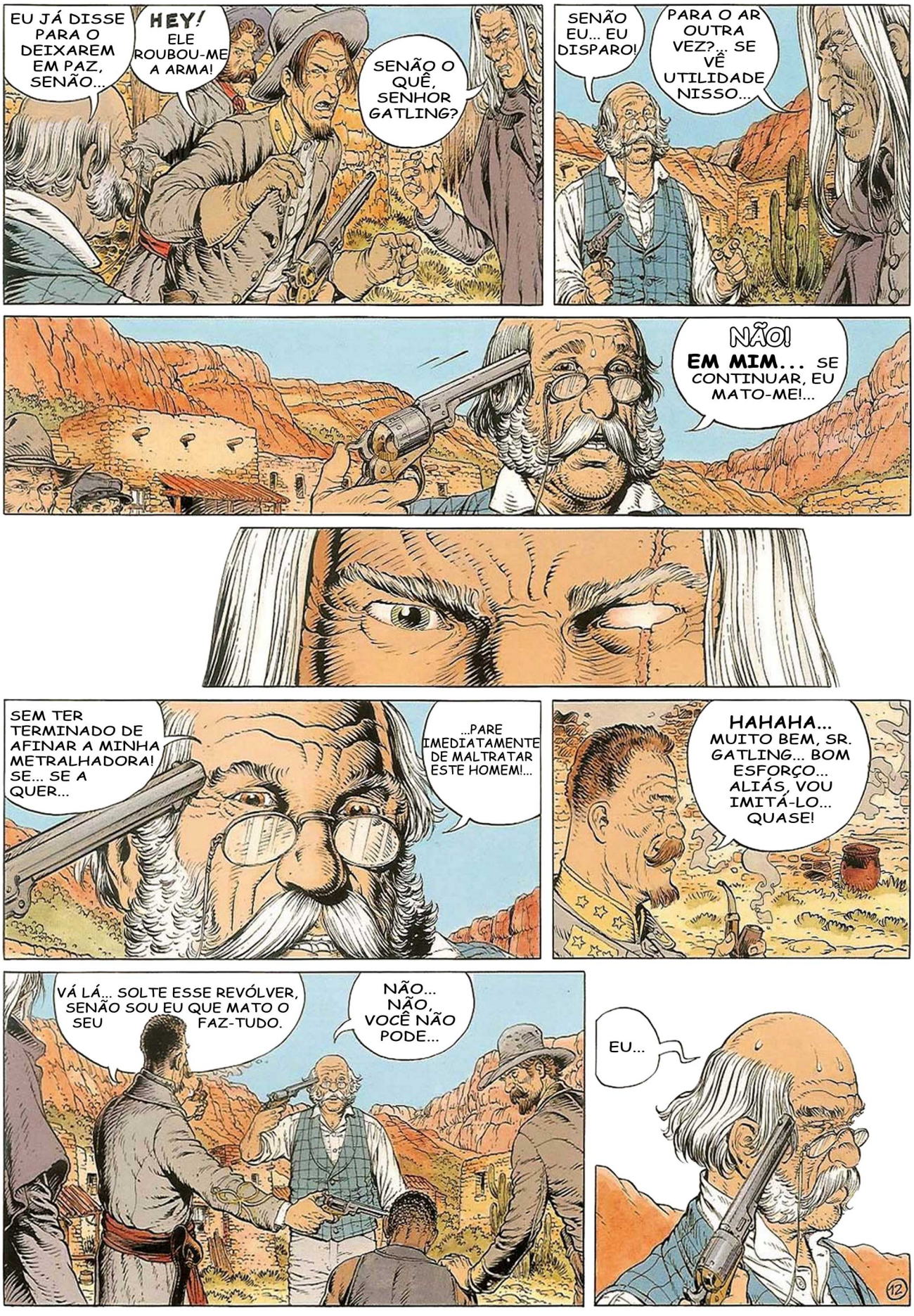

E CLARO... A MANEIRA DE CONQUISTAR...
E A LUA, CORONEL, TAMBÉM A QUER, A LUA?...
E NÃO ME FAÇA ACREDITAR QUE VOCÊ QUEIMARIA SEUS NAVIOS TÃO INGENUAMENTE...
NÃO SE ESQUEÇA, NO ENTANTO, DE QUE É A SUA VIDA, SENHOR DONOVAN, QUE ESTÁ EM JOGO...
O JOGO, CORONEL DE SAINT CLAUDE... AÍ ESTÁ A PALAVRA...
O QUE ISSO SIGNIFICA?
QUE ESTE JOGO... VAMOS JOGÁ-LO À MINHA MANEIRA... DESDE QUE ME CONCEDA UM MÍNIMO DE CONFIANÇA...
QUANTO À MÁQUINA DE CORTAR, NÃO SE PREOCUPE... TENHO ALGUNS COMPANHEIROS QUE A VIGIAM DE PERTO...
...E, POR ENQUANTO, ELA ESTÁ NA MAIOR SEGURANÇA POSSÍVEL...
...É ATÉ POSSÍVEL, SE TUDO CORREU COMO EU QUERIA, QUE UM HOMEM MEU NÃO ESTEJA MUITO LONGE DELA E DO SEU CRIADOR, À ESPERA DE UM GESTO DA MINHA PARTE PARA AGIR...
ELA ESTARÁ EM BREVE PRONTA A FUNCIONAR... NÃO VOU CONSEGUIR ADIAR O PRAZO INDEFINIDAMENTE.
ACHA QUE O SEU AMIGO VAI ENCONTRAR UM PLANO ASTUTO O SUFICIENTE PARA NOS TIRAR DAQUI?

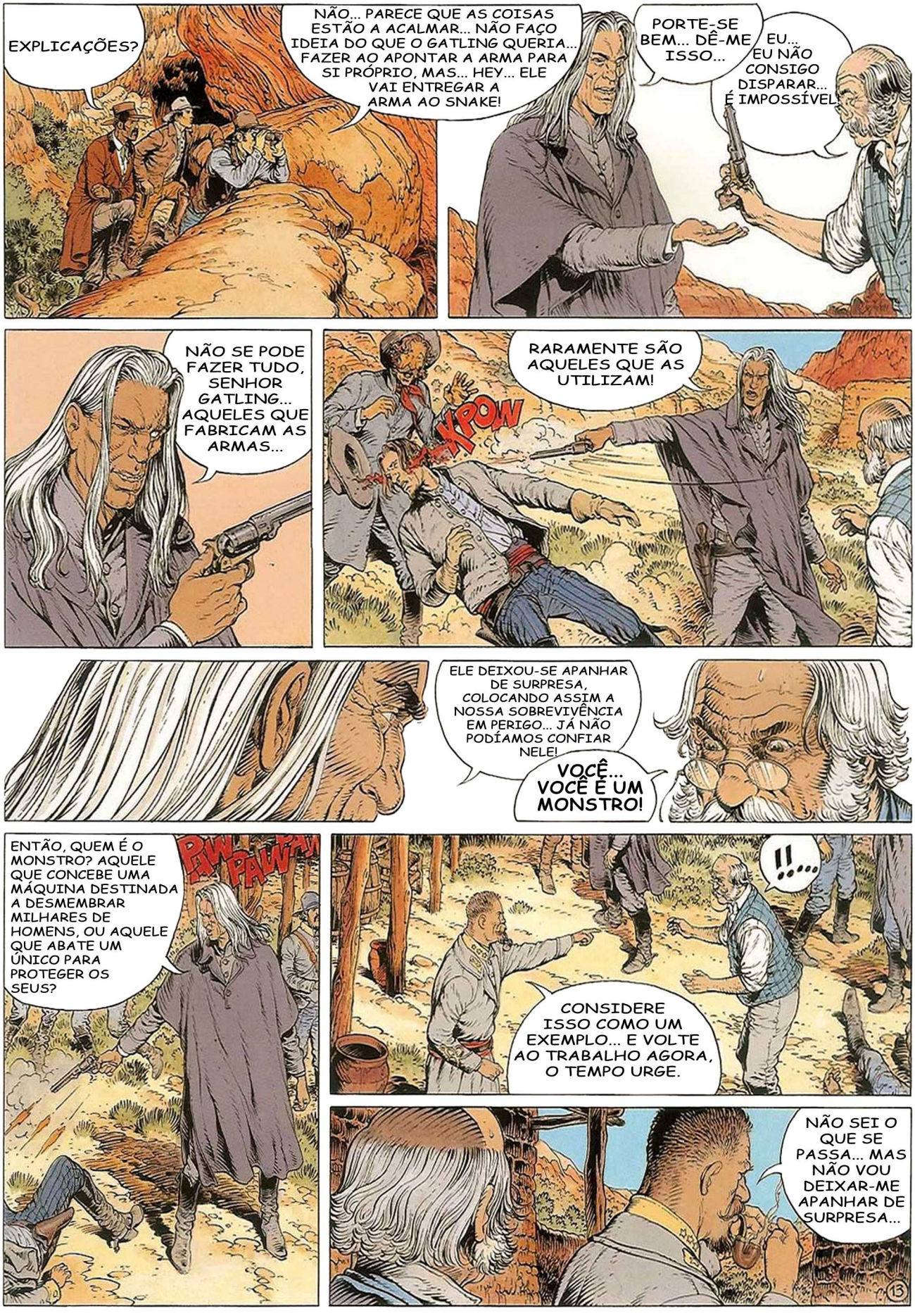

MESMO QUE NÃO O ENCONTRE, POSSO GARANTIR-LHE QUE FARÁ TUDO O QUE PUDER PARA O CONSEGUIR!
MAS... HUM... A FAZER O QUÊ?
DISFARÇANDO-SE DE MÍSTICO RODOPIANTE, SE FOR NECESSÁRIO...
ACREDITE, AQUELES MALDITOS REBELDES NÃO VÃO VER NADA ALÉM DE FOGO!
...SÓ TEREMOS DE ESTAR PRONTOS...
AI ESTÁ ELE!
O CORONEL FOI MUITO CLARO... FICAMOS JUNTO DELE E NÃO O PERDEMOS DE VISTA...
SEM NOS DEIXARMOS AVISTAR, CLARO...

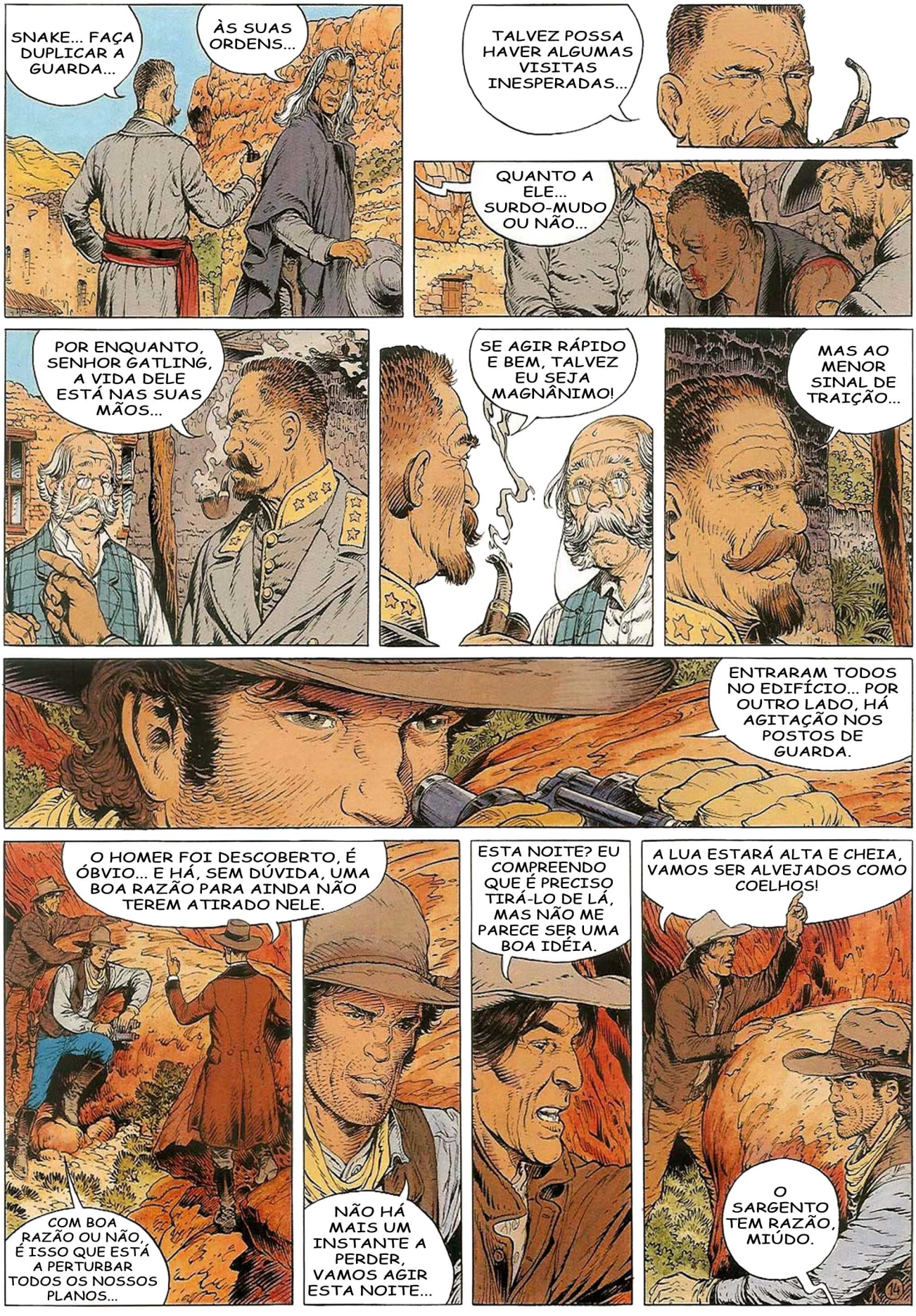

VEM AÍ ALGUÉM!
SERÁ BEM-RECEBIDO SE...
PEÇO DESCULPA PELO ATRASO, MAS, ENTRE OUTRAS COISAS, TIVE DIFICULDADE EM ENCONTRÁ-LOS. ESTÁ TUDO BEM?...
HEY!... VEJAM SÓ QUEM AÍ VEM!
SABE QUE TEM UM DOM PARA CAUSAR CONFUSÃO, TENENTE BUEBERRY.
9

PROBLEMAS?
PARA MIM, PARECE QUE SIM. ACABEI DE VER O BRUTO DE OLHOS MORTOS A PASSAR... COM UM AR AINDA MAIS MAL-HUMORADO DO QUE O HABITUAL... TOME... VEJA...
AQUELE VELHO SNAKE... AÍ ESTÁ ELE DE NOVO, SEGUIDO DE PERTO PELO SEU QUERIDO CORONEL...
TEM A CERTEZA DO QUE ESTÁ A DIZER?
COM CERTEZA... EU BEM SABIA QUE ISSO CHEIRAVA A GOLPE. VOU FAZÊ-LO CUSPIR OS DENTES, VAI VER.
AOUTCH!
O QUE ESTÁ A FAZER? PARE!!
NÃO ENQUANTO ESSE DESGRACADO QUISER FAZER-NOS ACREDITAR QUE É SURDO E MUDO...
BLOODY HELL!

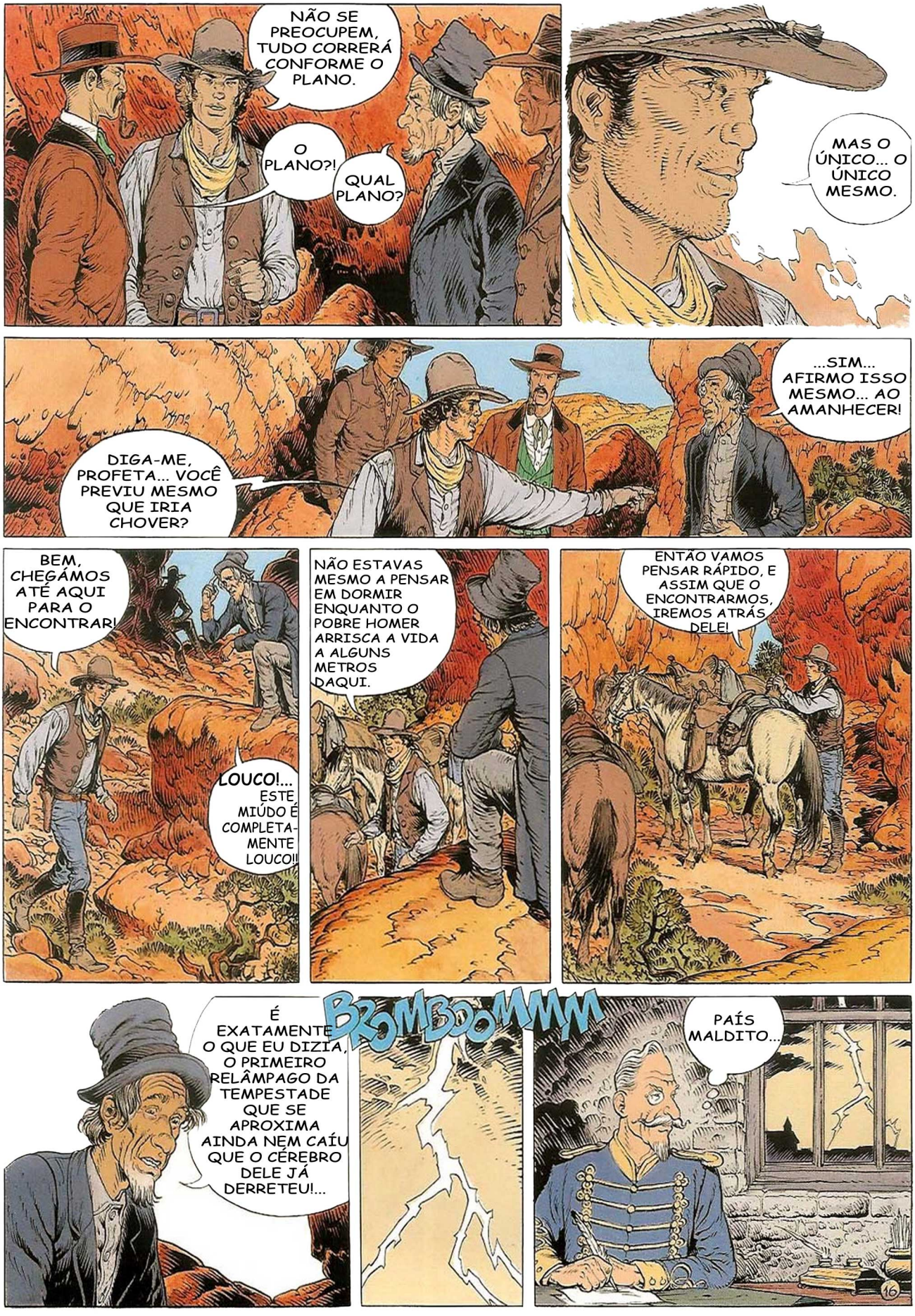

E ENTÃO?
É O HOMER... ESSES MALDITOS DEVEM TER DESCOBERTO ALGO.
DEIXEM-NO EM PAZ!!
E ENTÃO, É SURDO E MUDO, NIGGER!
PAREM... DIGO PARA PARAREM!!
PARAR, SENHOR GATLING... PORQUE NÃO
Á MIM... HAHA... MANDEM-NO PARA AQUI...
DÊ-ME APENAS UMA BOA RAZÃO PARA EU PARAR ESTA PEQUENA CORREÇÃO.
UMA... UMA BOA RAZÃO...
HEY, MAS O QUE É QUE ELE...?
KPOW
11

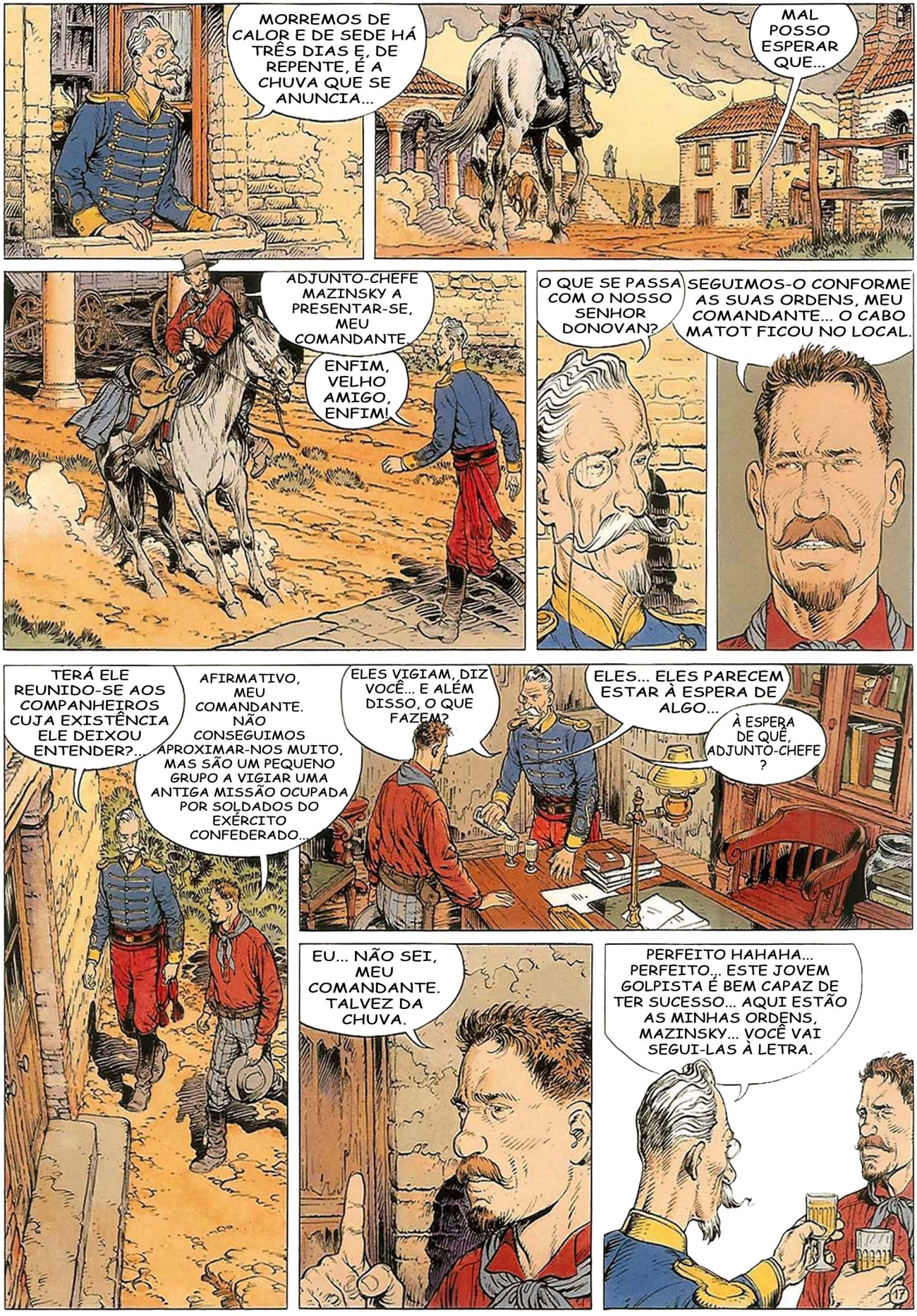

EU JÁ DISSE PARA O DEIXAREM EM PAZ, SENÃO...
HEY! ELE ROUBOU-ME A ARMA!
SENÃO O QUÊ, SENHOR GATLING?
SENÃO EU... EU DISPARO!
PARA O AR OUTRA VEZ?... SE VÊ UTILIDADE NISSO...
NÃO! EM MIM... SE CONTINUAR, EU MATO-ME!...
SEM TER TERMINADO DE AFINAR A MINHA METRALHADORA! SE... SE A QUER...
...PARE IMEDIATAMENTE DE MALTRATAR ESTE HOMEM!...
HAHAHA... MUITO BEM, SR. GATLING... BOM ESFORÇO... ALIÁS, VOU IMITÁ-LO... QUASE!
VÁ LÁ... SOLTE ESSE REVÓLVER, SENÃO SOU EU QUE MATO O SEU FAZ-TUDO.
NÃO... NÃO, VOCÊ NÃO PODE...
EU...
12


EXPLICAÇÕES?
NÃO... PARECE QUE AS COISAS ESTÃO A ACALMAR... NÃO FAÇO IDEIA DO QUE O GATLING QUERIA... FAZER AO APONTAR A ARMA PARA SI PRÓPRIO, MAS... HEY... ELE VAI ENTREGAR A ARMA AO SNAKE!
PORTE-SE BEM... DÊ-ME ISSO...
EU... EU NÃO CONSIGO DISPARAR... É IMPOSSÍVEL!
NÃO SE PODE FAZER TUDO, SENHOR GATLING... AQUELES QUE FABRICAM AS ARMAS...
KPOW
RARAMENTE SÃO AQUELES QUE AS UTILIZAM!
ELE DEIXOU-SE APANHAR DE SURPRESA, COLOCANDO ASSIM A NOSSA SOBREVIVÊNCIA EM PERIGO... JÁ NÃO PODÍAMOS CONFIAR NELE!
VOCÊ... VOCÊ É UM MONSTRO!
ENTÃO, QUEM É O MONSTRO? AQUELE QUE CONCEBE UMA MÁQUINA DESTINADA A DESMEMBRAR MILHARES DE HOMENS, OU AQUELE QUE ABATE UM ÚNICO PARA PROTEGER OS SEUS?
PAW PAW
!!....
CONSIDERE ISSO COMO UM EXEMPLO... E VOLTE AO TRABALHO AGORA, O TEMPO URGE.
NÃO SEI O QUE SE PASSA... MAS NÃO VOU DEIXAR-ME APANHAR DE SURPRESA...
13


SNAKE... FAÇA DUPLICAR A GUARDA...
ÀS SUAS ORDENS...
TALVEZ POSSA HAVER ALGUMAS VISITAS INESPERADAS...
QUANTO A ELE... SURDO-MUDO OU NÃO...
POR ENQUANTO, SENHOR GATLING, A VIDA DELE ESTÁ NAS SUAS MÃOS...
SE AGIR RÁPIDO E BEM, TALVEZ EU SEJA MAGNÂNIMO!
MAS AO MENOR SINAL DE TRAIÇÃO...
ENTRARAM TODOS NO EDIFÍCIO... POR OUTRO LADO, HÁ AGITAÇÃO NOS POSTOS DE GUARDA.
O HOMER FOI DESCOBERTO, É ÓBVIO... E HÁ, SEM DÚVIDA, UMA BOA RAZÃO PARA AINDA NÃO TEREM ATIRADO NELE.
COM BOA RAZÃO OU NÃO, É ISSO QUE ESTÁ A PERTURBAR TODOS OS NOSSOS PLANOS...
NÃO HÁ MAIS UM INSTANTE A PERDER, VAMOS AGIR ESTA NOITE...
ESTA NOITE? EU COMPREENDO QUE É PRECISO TIRÁ-LO DE LÁ, MAS NÃO ME PARECE SER UMA BOA IDÉIA.
A LUA ESTARÁ ALTA E CHEIA, VAMOS SER ALVEJADOS COMO COELHOS!
O SARGENTO TEM RAZÃO, MIÚDO.
14

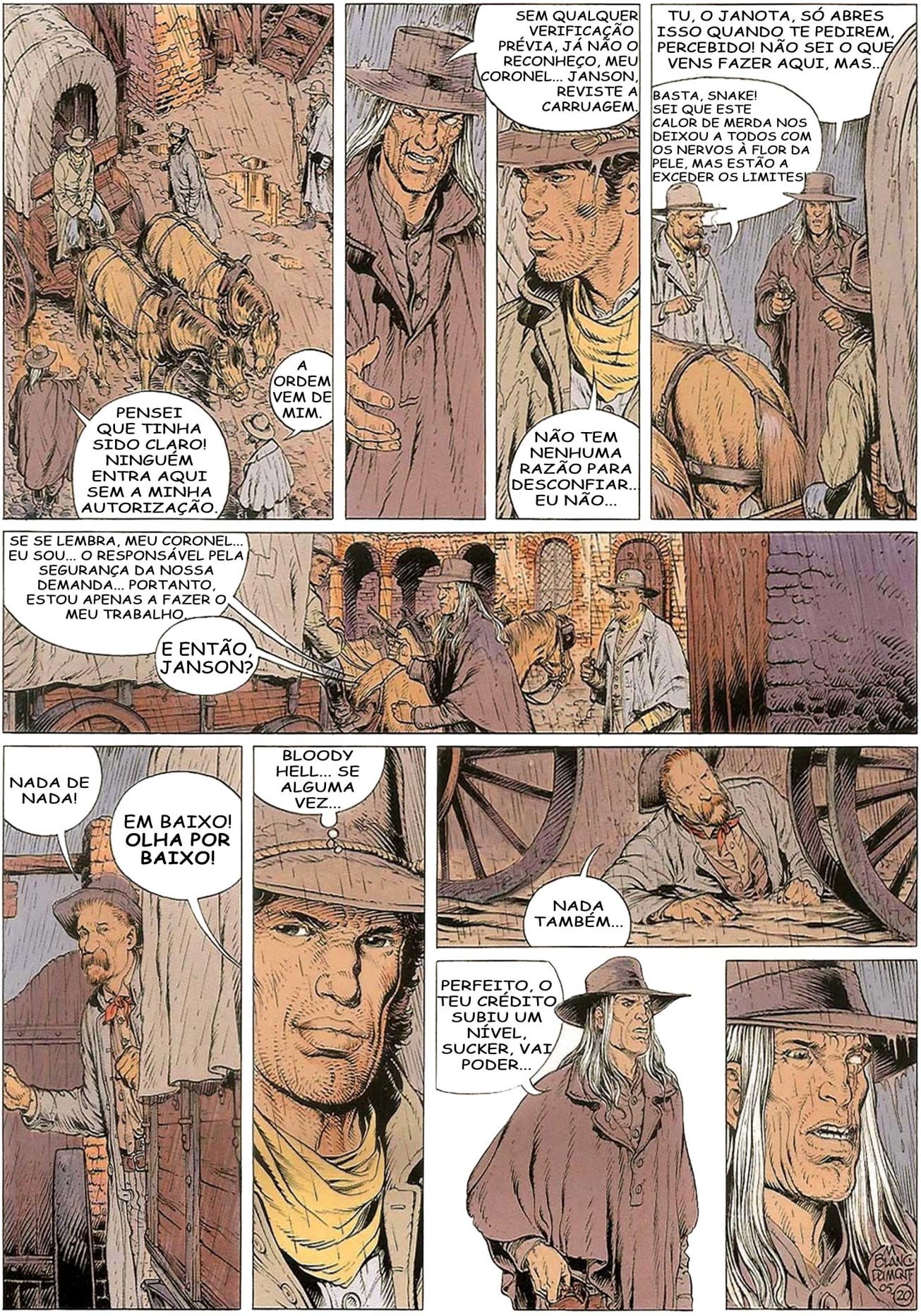
É MELHOR ESPERAR PELO AMANHECER...
O AMANHE-CER?
...SIM... OLHA...
ESTÁ MUITO HÚMIDO DURANTE TODO O DIA E O VENTO DO SUL ESTÁ A LEVANTAR-SE.
É ELE QUE TRARÁ AS NUVENS...
E A CHUVA... E EU PREVEJO, UMA PORRA DE UMA TEMPESTADE!
AO AMANHECER, VAI CAIR UMA CHUVA TORRENCIAL.
TORRENCIAL... TENS A CERTEZA DISSO?...
SE EU ESTIVER ERRADO, COMO O MEU CHAPÉU!
NESSE CASO... SE O PROFETA ESTIVER CERTO, É NESSE MOMENTO QUE TEREMOS DE AGIR.
OK, TODOS ESTÃO DE ACORDO?
DE ACORDO, SIM... MAS...
MAS O QUÊ, SARGENTO GRAYSON?
BEM, ENTRAR LÁ DENTRO É ÓTIMO... MAS PARA SAIR, COMO É QUE FAZEMOS?


NÃO SE PREOCUPEM, TUDO CORRERÁ CONFORME O PLANO.
O PLANO?!
QUAL PLANO?
MAS O ÚNICO... O ÚNICO MESMO.
...SIM... AFIRMO ISSO MESMO... AO AMANHECER!
DIGA-ME, PROFETA... VOCÊ PREVIU MESMO QUE IRIA CHOVER?
BEM, CHEGÁMOS ATÉ AQUI PARA O ENCONTRAR!
LOUCO!... ESTE MIÚDO É COMPLETA-MENTE LOUCO!!
NÃO ESTAVAS MESMO A PENSAR EM DORMIR ENQUANTO O POBRE HOMER ARRISCA A VIDA A ALGUNS METROS DAQUI.
ENTÃO VAMOS PENSAR RÁPIDO, E ASSIM QUE O ENCONTRARMOS, IREMOS ATRÁS DELE!
É EXATAMENTE O QUE EU DIZIA, O PRIMEIRO RELÂMPAGO DA TEMPESTADE QUE SE APROXIMA AINDA NEM CAÍU QUE O CÉREBRO DELE JÁ DERRETEU!...
BROMBOOMMM
PAÍS MALDITO...
16


MORREMOS DE CALOR E DE SEDE HÁ TRÊS DIAS E, DE REPENTE, É A CHUVA QUE SE ANUNCIA...
MAL POSSO ESPERAR QUE...
ADJUNTO-CHEFE MAZINSKY A PRESENTAR-SE, MEU COMANDANTE.
ENFIM, VELHO AMIGO, ENFIM!
O QUE SE PASSA COM O NOSSO SENHOR DONOVAN?
SEGUIMOS-O CONFORME AS SUAS ORDENS, MEU COMANDANTE... O CABO MATOT FICOU NO LOCAL.
TERÁ ELE REUNIDO-SE AOS COMPANHEIROS CUJA EXISTÊNCIA ELE DEIXOU ENTENDER?...
AFIRMATIVO, MEU COMANDANTE. NÃO CONSEGUIMOS APROXIMAR-NOS MUITO, MAS SÃO UM PEQUENO GRUPO A VIGIAR UMA ANTIGA MISSÃO OCUPADA POR SOLDADOS DO EXÉRCITO CONFEDERADO...
ELES VIGIAM, DIZ VOCÊ... E ALÉM DISSO, O QUE FAZEM?
ELES... ELES PARECEM ESTAR À ESPERA DE ALGO...
À ESPERA DE QUÊ, ADJUNTO-CHEFE ?
EU... NÃO SEI, MEU COMANDANTE. TALVEZ DA CHUVA.
PERFEITO HAHAHA... PERFEITO... ESTE JOVEM GOLPISTA É BEM CAPAZ DE TER SUCESSO... AQUI ESTÃO AS MINHAS ORDENS, MAZINSKY... VOCÊ VAI SEGUI-LAS À LETRA.

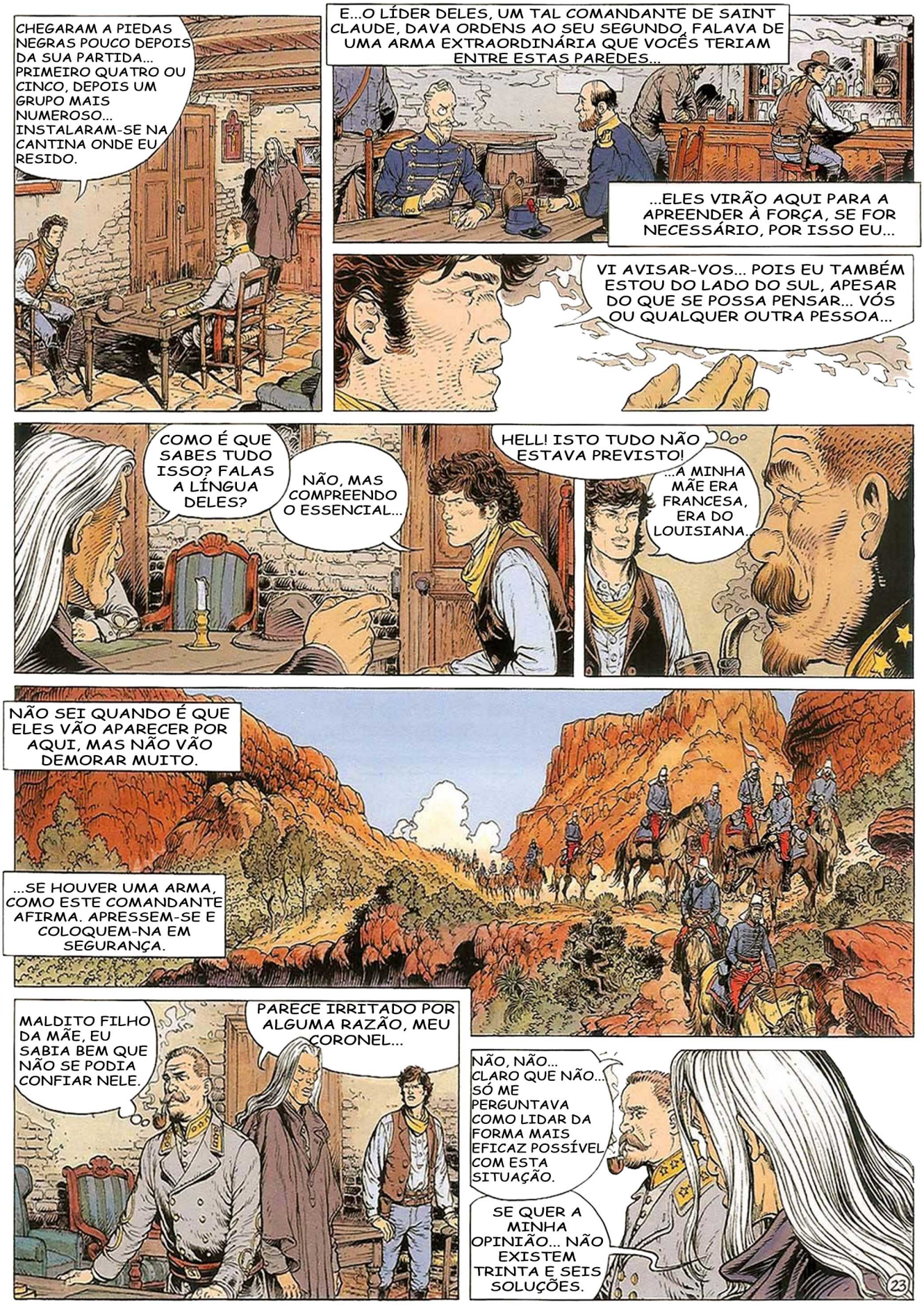
CRAAC
BROM
BOLOM
A CHUVA! ATÉ QUE ENFIM...
ISTO VAI REFRESCAR UM POUCO O AMBIENTE...
REFRESCAR-ME... SIM... É EXATAMENTE DO QUE PRECISO.
AONDE É QUE VAI, COM ESSE PASSO TÃO DECIDIDO?
PARA O PÁTIO... ESTOU FARTO DE SUAR AQUI.
SEM A MINHA PERMISSÃO? ISSO SURPREENDER-ME-IA, VELHO MALUCO... TERMINA PRIMEIRO O QUE TENS A FAZER..
MEU CORONEL! MEU CORONEL!
SE TU...
BROOM BOLOOM!!!
AQUI ESTOU EU!... PORQUE ESTÁS A GRITAR ASSIM?!
APARECEU UM HOMEM! ELE PERGUNTA POR SI.
QUEM SERÁ... HEY! MAS QUEM É AQUELE...
E ENTÃO, VAIS ABRIR A TUA MALDITA PORTA?!

OU ESTÁ À ESPERA QUE ME CRESÇA AGRIÃO NAS ORELHAS?
VÁ ABRA-LHE A PORTA!
ÀS SUAS ORDENS!
YEP! YEP!
SENHOR DONOVAN, NÃO ME DIGA QUE TAMBÉM PERDEU O SEU CAVALO NUMA PARTIDA DE PÓQUER DESAFORTUNADA.
NÃO ESTOU AQUI PARA BRINCAR, CORONEL!...
SE É PARA TENTAR RECUPERAR O SEU CRIADO, TERÁ DE ADMITIR QUE A HORA E O MOMENTO ME PARECEM MUITO INOPORTUNOS...
NADA DISSO TAMBÉM... A MINHA PRESENÇA AQUI, ACREDITE OU NÃO, É MOTIVADA PELO MEU PATRIOTISMO.
VENHO AVISÁ-LO DE UM GRAVE PERIGO!
DO QUE ESTÁ A FALAR, EU...?!
BANDO DE IDIOTAS!
19

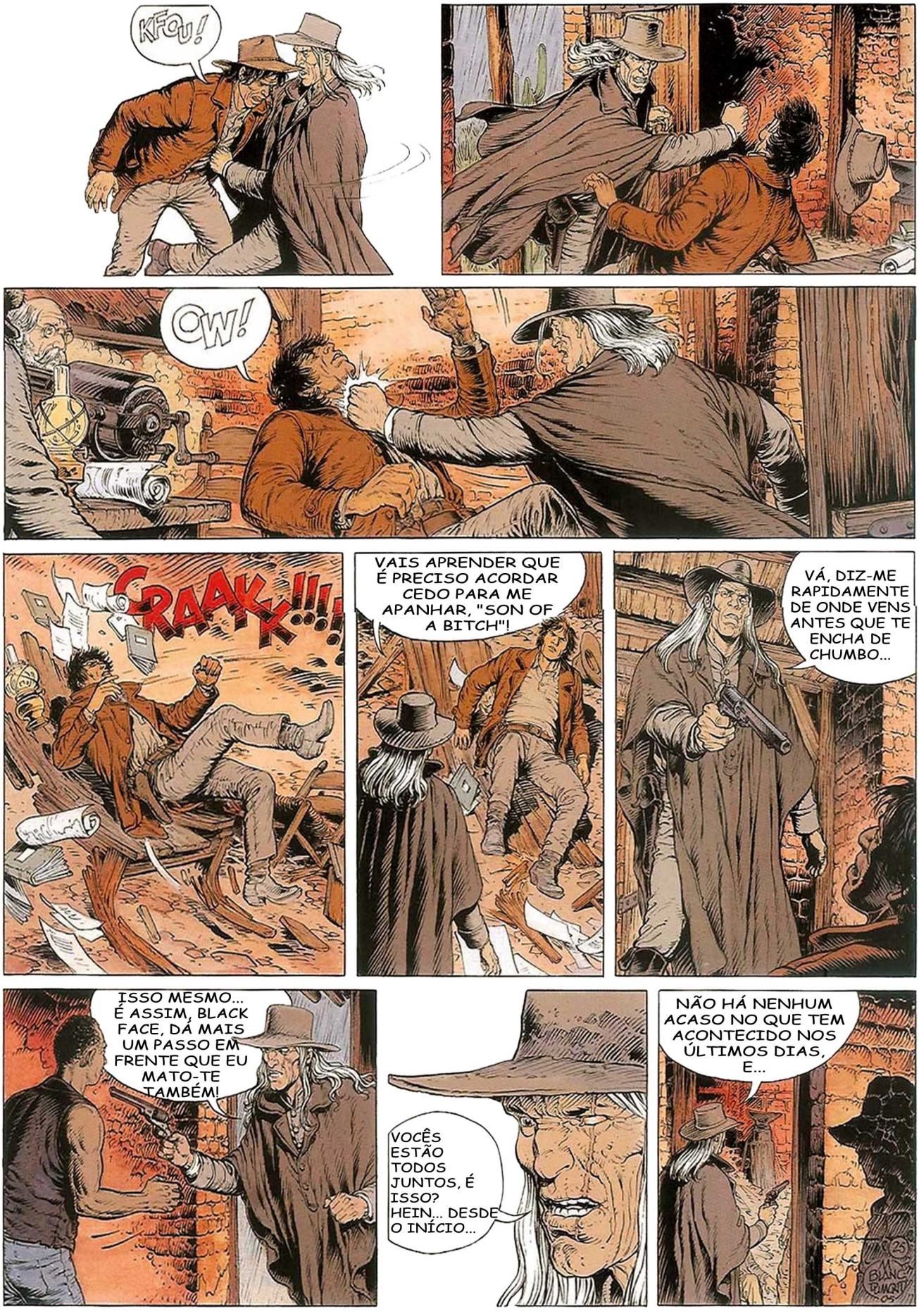

PENSEI QUE TINHA SIDO CLARO! NINGUÉM ENTRA AQUI SEM A MINHA AUTORIZAÇÃO.
A ORDEM VEM DE MIM.
SEM QUALQUER VERIFICAÇÃO PRÉVIA, JÁ NÃO O RECONHEÇO, MEU CORONEL... JANSON, REVISTE A CARRUAGEM.
NÃO TEM NENHUMA RAZÃO PARA DESCONFIAR.. EU NÃO...
TU, O JANOTA, SÓ ABRES ISSO QUANDO TE PEDIREM, PERCEBIDO! NÃO SEI O QUE VENS FAZER AQUI, MAS..
BASTA, SNAKE! SEI QUE ESTE CALOR DE MERDA NOS DEIXOU A TODOS COM OS NERVOS À FLOR DA PELE, MAS ESTÃO A EXCEDER OS LIMITES!
SE SE LEMBRA, MEU CORONEL... EU SOU... O RESPONSÁVEL PELA SEGURANÇA DA NOSSA DEMANDA... PORTANTO, ESTOU APENAS A FAZER O MEU TRABALHO.
E ENTÃO, JANSON?
NADA DE NADA!
EM BAIXO! OLHA POR BAIXO!
BLOODY HELL... SE ALGUMA VEZ...
NADA TAMBÉM...
PERFEITO, O TEU CRÉDITO SUBIU UM NÍVEL, SUCKER, VAI PODER...
M BLANC DUMONT 05 20

ESTOU FARTO DOS TEUS INSULTOS, "BLOODY BASTARD"!
HEY!
VOU FAZER-TE ENGOLI-LOS!
OW!
PAREM COM ISSO IMEDIATAMENTE! ISTO É COMPLETAMENTE RIDÍCULO!
SNAKE! É UMA ORDEM!!
DESOLADO, CORONEL! NÃO SEI O QUE ESTE MÃOS BRANCAS VEIO PROCURAR AQUI... MAS ENCONTROU-O.
BLAMBLAM

O QUE É ISSO?...
É UMA "TUCKER-SHERRARD" QUE ACABOU DE DISPARAR!...
A ARMA DO CORONEL!
JÁ PERCEBERAM AGORA?!
TÁ BEM... TÁ BEM...
E TU, SNAKE... PENSAVA QUE TINHAS DE VIGIAR O NOSSO INVENTOR E O SEU ASSISTENTE.
NÃO SE PREOCUPE COM ELES, CORONEL...
DEIXEI O COOPER DE GUARDA À PORTA DELES.
SE ALGUM DELES TIVESSE A MÍNIMA INTENÇÃO DE NOS ENGANAR...
DEI-LHE ORDEM PARA DISPARAR À VISTA...
ISSO VAI PERMITIR-ME OUVIR O QUE O IMPULSIVO SENHOR DONOVAN TEM PARA NOS DIZER...
POUCO DEPOIS...
FRANCESES?!
COMO EU LHE DISSE!
22

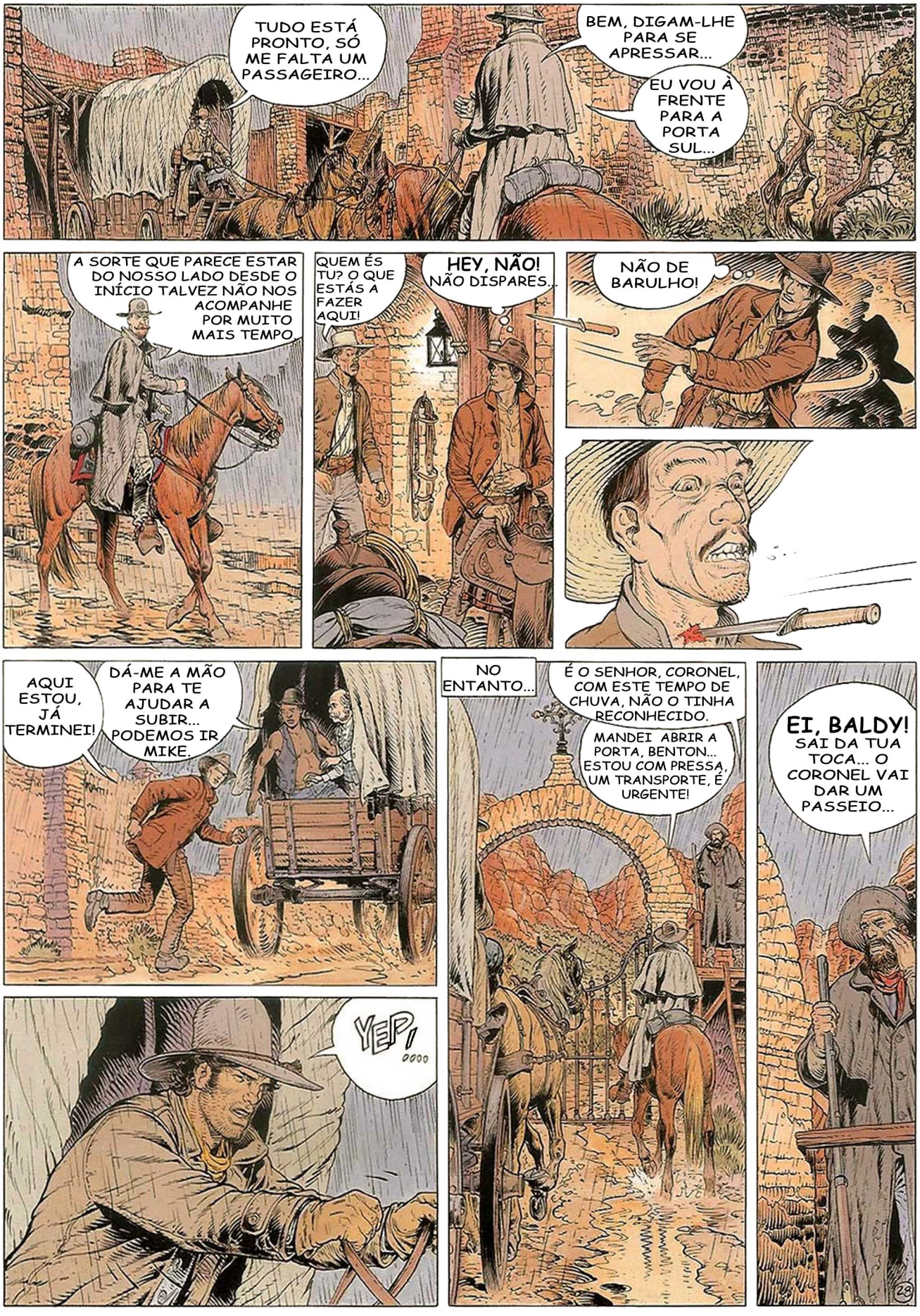

CHEGARAM A PIEDAS NEGRAS POUCO DEPOIS DA SUA PARTIDA... PRIMEIRO QUATRO OU CINCO, DEPOIS UM GRUPO MAIS NUMEROSO... INSTALARAM-SE NA CANTINA ONDE EU RESIDO.
E...O LÍDER DELES, UM TAL COMANDANTE DE SAINT CLAUDE, DAVA ORDENS AO SEU SEGUNDO, FALAVA DE UMA ARMA EXTRAORDINÁRIA QUE VOCÊS TERIAM ENTRE ESTAS PAREDES...
...ELES VIRÃO AQUI PARA A APREENDER À FORÇA, SE FOR NECESSÁRIO, POR ISSO EU...
VI AVISAR-VOS... POIS EU TAMBÉM ESTOU DO LADO DO SUL, APESAR DO QUE SE POSSA PENSAR... VÓS OU QUALQUER OUTRA PESSOA...
COMO É QUE SABES TUDO ISSO? FALAS A LÍNGUA DELES?
NÃO, MAS COMPREENDO O ESSENCIAL...
HELL! ISTO TUDO NÃO ESTAVA PREVISTO!
...A MINHA MÃE ERA FRANCESA, ERA DO LOUISIANA...
NÃO SEI QUANDO É QUE ELES VÃO APARECER POR AQUI, MAS NÃO VÃO DEMORAR MUITO.
...SE HOUVER UMA ARMA, COMO ESTE COMANDANTE AFIRMA. APRESSEM-SE E COLOQUEM-NA EM SEGURANÇA.
MALDITO FILHO DA MÃE, EU SABIA BEM QUE NÃO SE PODIA CONFIAR NELE.
PARECE IRRITADO POR ALGUMA RAZÃO, MEU CORONEL...
NÃO, NÃO... CLARO QUE NÃO... SÓ ME PERGUNTAVA COMO LIDAR DA FORMA MAIS EFICAZ POSSÍVEL COM ESTA SITUAÇÃO.
SE QUER A MINHA OPINIÃO... NÃO EXISTEM TRINTA E SEIS SOLUÇÕES.
23

TEMOS HOMENS E MUNIÇÕES SUFICIENTES PARA AGUENTAR UM CERCO, SE ESSES COMEDORES DE RÃS APARECEREM, SERÃO BEM RECEBIDOS, PODEM ACREDITAR.
SIM... É BEM ÓBVIO PARA SI QUE...
AO FICAREM AQUI PRESOS... É ISTO QUE QUEREM?
ACREDITE EM MIM, SE ELES CERCAREM ESTA MISSÃO, FORTIFICADA OU NÃO, VÃO ACABAR POR NOS DESGASTAR E...
E O QUE QUERES QUE FAÇAMOS, HEIN, FUGIR DAQUI COM O QUE ESSES BASTARDOS COBIÇAM, ARRISCANDO-NOS A FICAR LÁ FORA SEM QUALQUER DEFESA!...
NÃO QUERO NADA... ESTOU APENAS A DAR A MINHA OPINIÃO... NÃO SE ESQUECAM QUE VIM AVISAR-VOS.
PODIA MUITO BEM TER FICADO A BEBER O MEU MEZCAL EM PIEDAS NEGRAS E NÃO DIZER NADA SOBRE...
OU ENTÃO TENS UMA IDEIA NA CABEÇA E TU...
CHEGA, SNAKE, DEIXA-O EM PAZ...
HÁ ALGO DE ESTRANHO, EU SINTO, ESTE SAFADO CHEGA COM A CARA DE ANJINHO E NÓS DEVÍAMOS...
EU DISSE CHEGA! PARA!
VÁ VER COMO ESTÁ O NOSSO CONVIDADO, ENQUANTO EU FALO COM O DONOVAN. SE EU TIVER DE SEGUIR O SEU CONSELHO, É MELHOR QUE O OBJETO ESTEJA EM CONDIÇÕES DE FUNCIONAR, PARA AFASTAR EVENTUAIS ABUTRES QUE QUEIRAM APROVEITAR-SE DELE.
ESTA MALDITA SERPENTE PARECE TER HIPNOTIZADO O CORONEL...
SE AO MENOS EU TIVESSE A MÍNIMA IDEIA DA MANOBRA SUJA QUE ELE DEVE ESTAR A TRAMAR...
HEY! MAS!...
ONDE É QUE FOSTES, COOPER?
NÃO TE PREOCUPES, "UGLY BOY", ELE ESTÁ A DORMIR BEM...
E QUEM É QUE TU ÉS PARA TE ATREVERES A FALAR COMIGO ASSIM?
HEY!
QUEM?
24

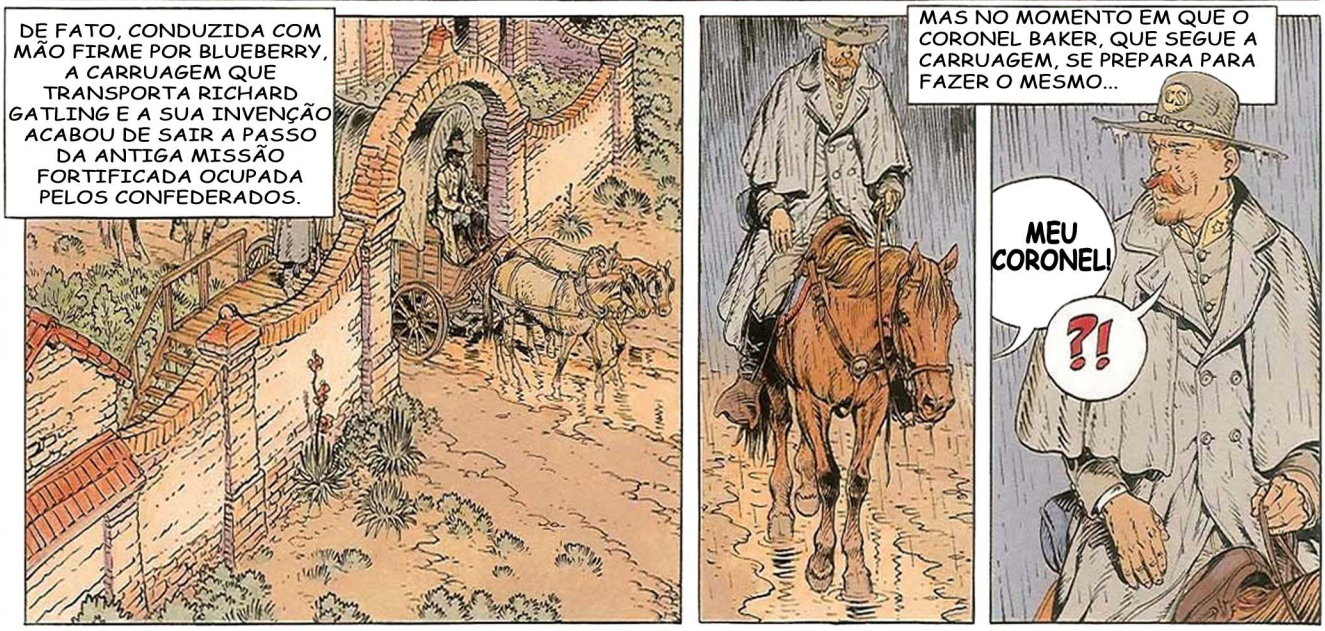

KFOU!
OW!
CRAAKK!!!
VAIS APRENDER QUE É PRECISO ACORDAR CEDO PARA ME APANHAR, "SON OF A BITCH"!
VÁ, DIZ-ME RAPIDAMENTE DE ONDE VENS ANTES QUE TE ENCHA DE CHUMBO...
ISSO MESMO... É ASSIM, BLACK FACE, DÁ MAIS UM PASSO EM FRENTE QUE EU MATO-TE TAMBÉM!
VOCÊS ESTÃO TODOS JUNTOS, É ISSO? HEIN... DESDE O INÍCIO...
NÃO HÁ NENHUM ACASO NO QUE TEM ACONTECIDO NOS ÚLTIMOS DIAS, E...

ENTREM, A PEQUENA FESTA NÃO ESTARIA COMPLETA SEM VOCÊS... TU... VAI JUNTAR-TE AOS OUTROS...
ESTOU DE OLHO NELES, MEU CORONEL... ELES LEVARAM O COOPER, MAS COMIGO É OUTRA HISTÓRIA
SÃO TODOS CÓMPLICES, PERCEBE... ELES...
EU SEI DISSO... O SENHOR DONOVAN EXPLICOU-ME TUDO...
E DEVO DIZER QUE ELE FOI MAIS DO QUE CONVINCENTE...
LARGA A TUA ARMA, SNAKE!
?!
SE NÃO TIVESSE MEDO DE DAR O ALERTA, FAZIA-TE SALTAR O CÉREBRO SEM HESITAR, TU SABES DISSO...
EU TAMBÉM NÃO, CORONEL... E EU NÃO TENHO MEDO DE FAZER BARULHO, EU...
QW!
O QUE É QUE?...
CALMA, CORONEL... O HOMER FEZ O QUE ERA PRECISO E AGORA TEMOS DE NOS APRESAR!
EU...
ASSEGURE-SE DE QUE NINGUÉM FICA POR AÍ NO PÁTIO... VOU TRAZER A CARRUAGEM ATÉ AQUI E VAMOS CARREGAR A METRALHADORA NUMA CAIXA ENQUANTO VOCÊ RECUPERA AS SUAS COISAS E O SEU CAVALO!...
EU...
26

JÁ VOS FALEI DE UM DERVIXE RODOPIANTE, AQUI ESTÁ ELE...
VÁ EM FRENTE, NÃO HÁ UM SEGUNDO A PERDER...
OK, OK, MAS TAMBÉM NÃO SE DEMOREM...
MALDITO RAPAZOLA... ESTÁS A TER A VANTAGEM POR AGORA, MAS NÃO ABUSES.
POR AGORA. ÉS-ME ÚTIL... MAS ASSIM QUE ISSO DEIXAR DE SER O CASO...
ELE TEM RAZÃO, NÃO VAMOS PERDER TEMPO. O PROFETA E O BAUMHOFFER DEVEM ESTAR A PERGUNTAR-SE O QUE ESTAMOS A FAZER...
E COMO AGIMOS?
HÁ ALGUNS CAVALOS PRESOS LÁ FORA SOB UM ABRIGO, OCUPE-SE DELES, SARGENTO. HOMER, A METRALHADORA É SUA.
VAMOS LÁ...
EU LEVO A CARROÇA ATÉ À PORTA.
NÃO É QUE RECUSE. É QUE O BEBÉ DO SENHOR GATLING É PESADO COMO UMA BIGORNA.
O QUE É QUE ACABASTE DE DIZER?
QUE ERA PESADO COMO UMA BIGORNA QUE...
HEY! MAS CLARO...
É ISSO QUE VAMOS FAZER...
?!
E POUCO DEPOIS...
ESTÃO PRONTOS? PODEMOS IR?
27


TUDO ESTÁ PRONTO, SÓ ME FALTA UM PASSAGEIRO...
BEM, DIGAM-LHE PARA SE APRESSAR...
EU VOU À FRENTE PARA A PORTA SUL...
A SORTE QUE PARECE ESTAR DO NOSSO LADO DESDE O INÍCIO TALVEZ NÃO NOS ACOMPANHE POR MUITO MAIS TEMPO.
QUEM ÉS TU? O QUE ESTÁS A FAZER AQUI!
HEY, NÃO! NÃO DISPARES...
NÃO DE BARULHO!
AQUI ESTOU, JÁ TERMINEI!
DÁ-ME A MÃO PARA TE AJUDAR A SUBIR... PODEMOS IR, MIKE.
YEP!
NO ENTANTO...
É O SENHOR, CORONEL, COM ESTE TEMPO DE CHUVA, NÃO O TINHA RECONHECIDO.
MANDEI ABRIR A PORTA, BENTON... ESTOU COM PRESSA, UM TRANSPORTE, É URGENTE!
EI, BALDY! SAI DA TUA TOCA... O CORONEL VAI DAR UM PASSEIO...
28

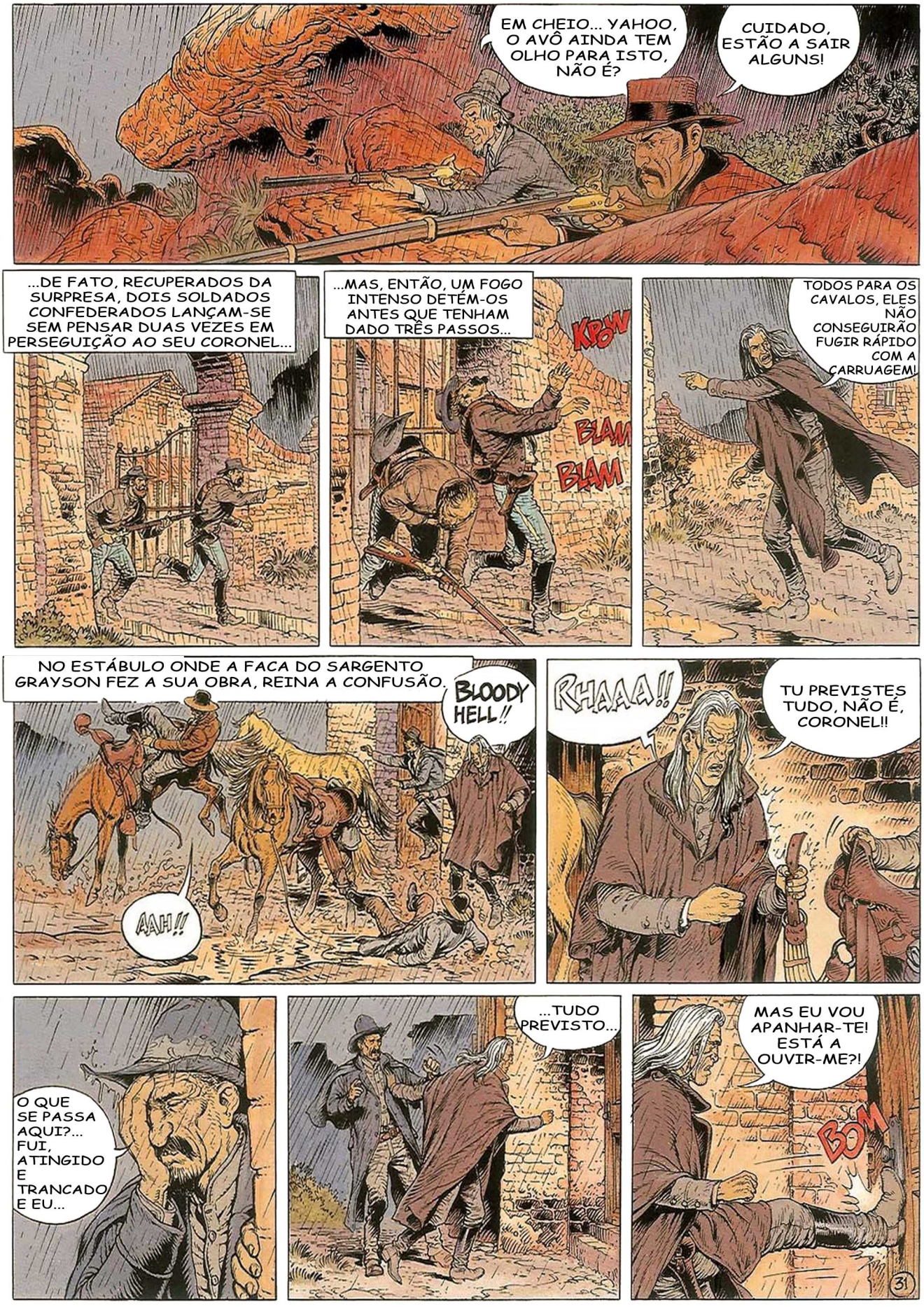
PARECE QUE HÁ ALGO A ACONTECER...
SIM! MAS O QUE É QUE VAI SAIR DA CAIXA... PREPARA-TE, AVÔ, POR VIA DAS DÚVIDAS NÓS...
HEY, PARECE QUE SÃO ELES...

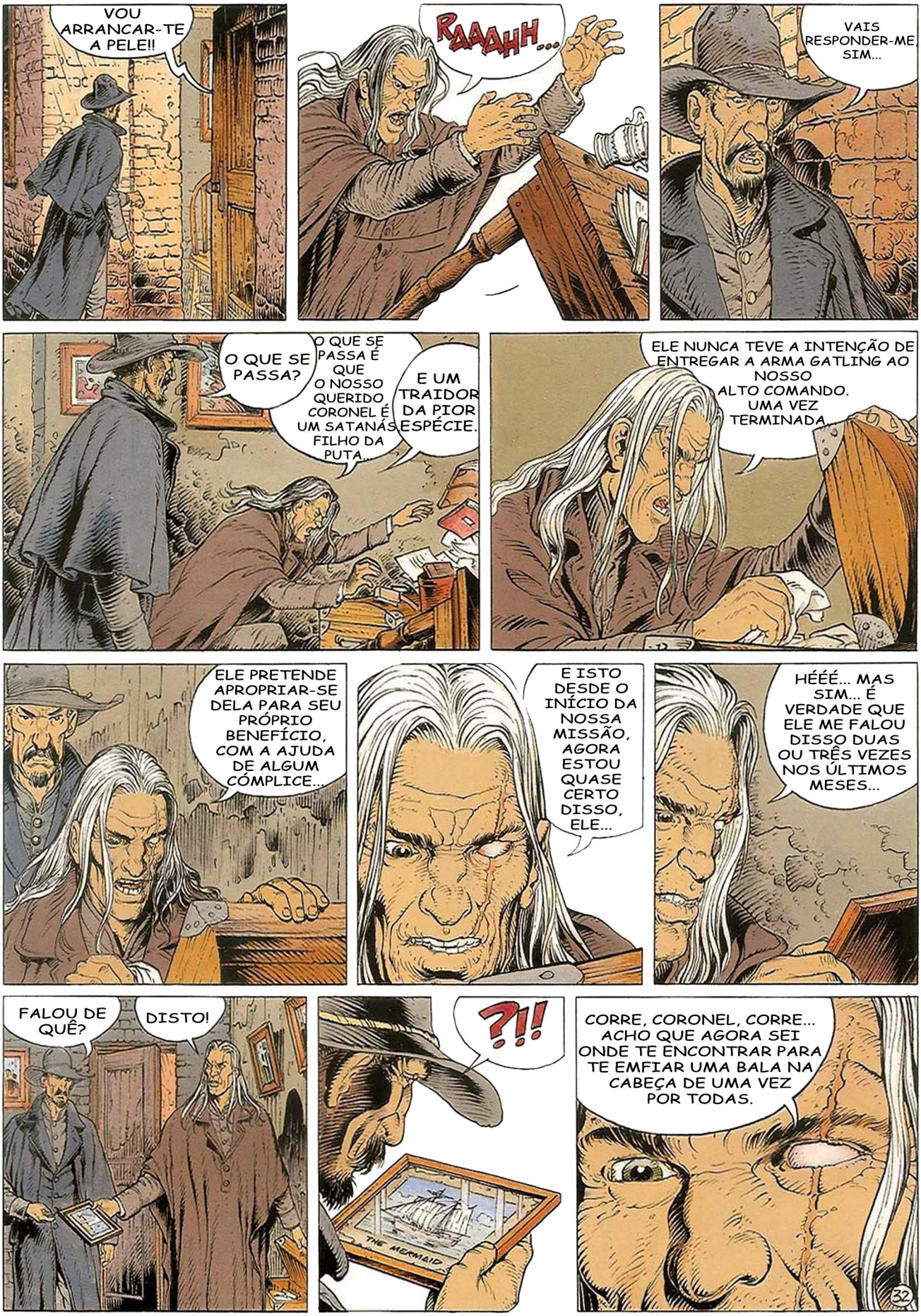

DE FATO, CONDUZIDA COM MÃO FIRME POR BLUEBERRY, A CARRUAGEM QUE TRANSPORTA RICHARD GATLING E A SUA INVENÇÃO ACABOU DE SAIR A PASSO DA ANTIGA MISSÃO FORTIFICADA OCUPADA PELOS CONFEDERADOS.
MAS NO MOMENTO EM QUE O CORONEL BAKER, QUE SEGUE A CARRUAGEM, SE PREPARA PARA FAZER O MESMO...
MEU CORONEL!
?!

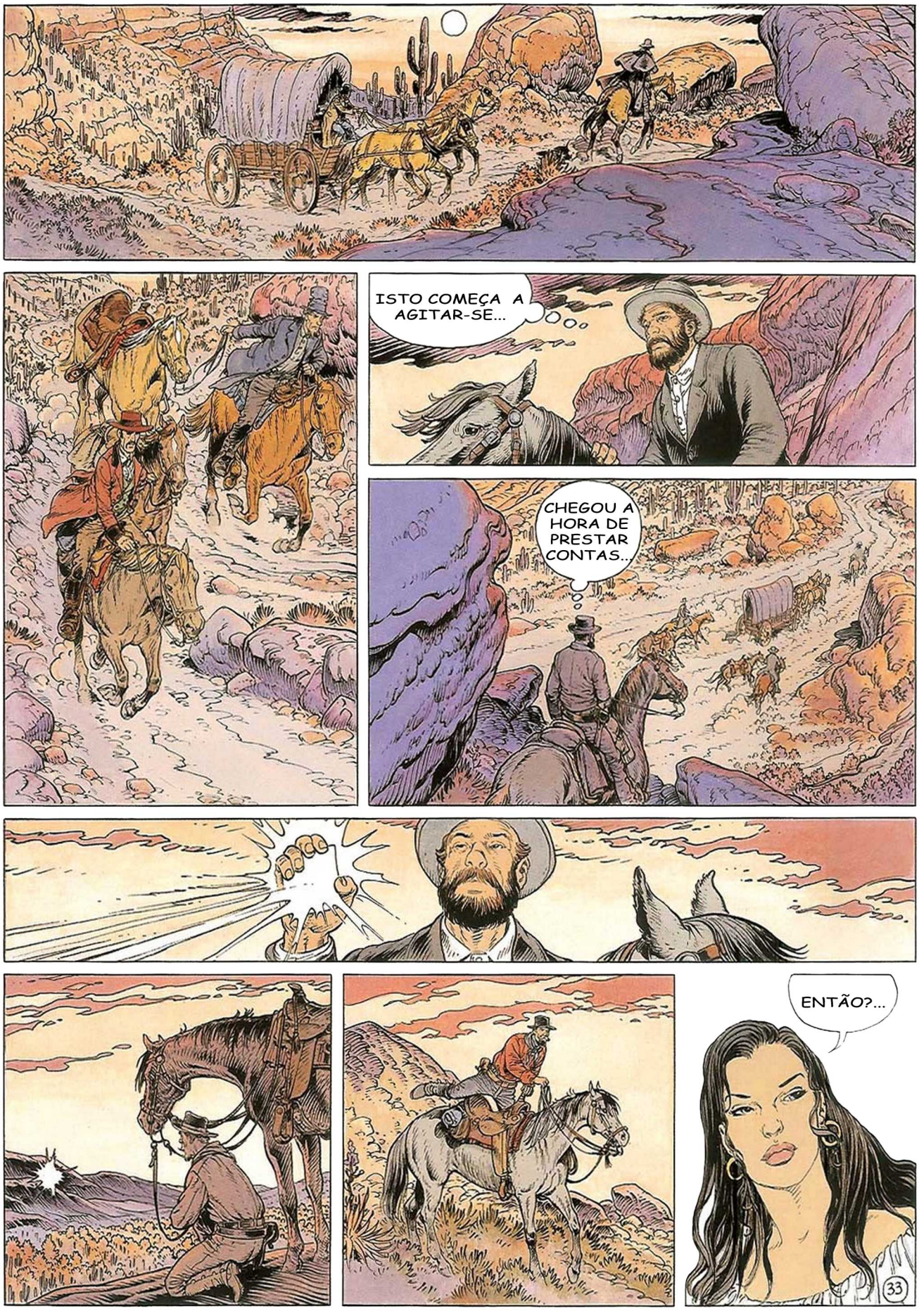
ESPERE, MEU CORONEL!
FAZ BEM DEZ MINUTOS QUE PROCURO SNAKE E EU...
SNAKE... ELE ESTÁ NA CARRUAGEM QUE ACABOU DE SAIR E QUE EU ESTOU A ESCOLTAR... UM PROBLEMA A RESOLVER URGENTEMENTE EM PIEDAS NEGRAS.

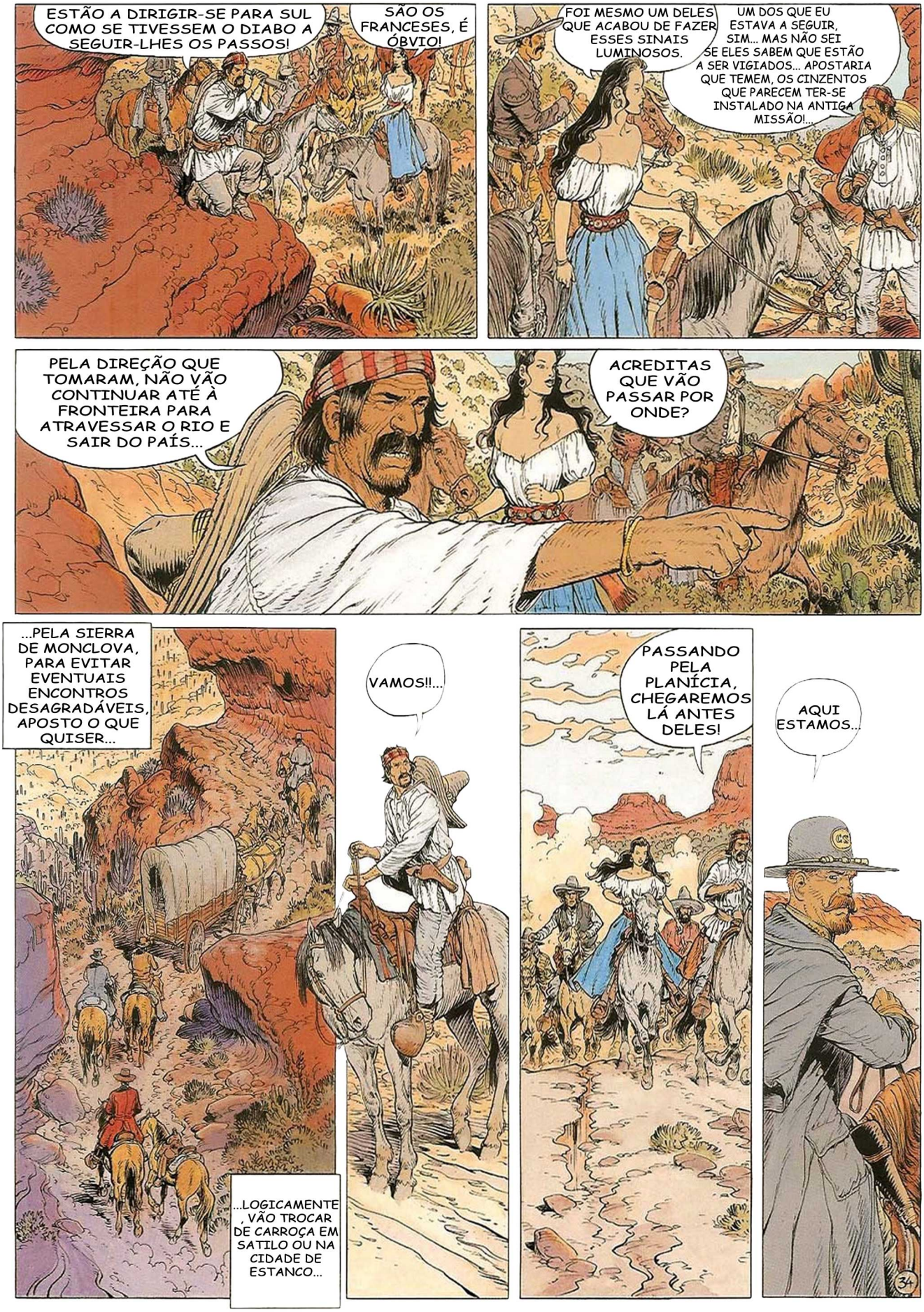
ENTÃO DENTRO DOS EDIFÍCIOS...
EM PIEDAS NEGRAS... ELE NÃO ME DISSE NADA, EU ACHAVA QUE...
STOP!
NÃO O DEIXEM FUGIR!
SNAKE?! MAS...
29

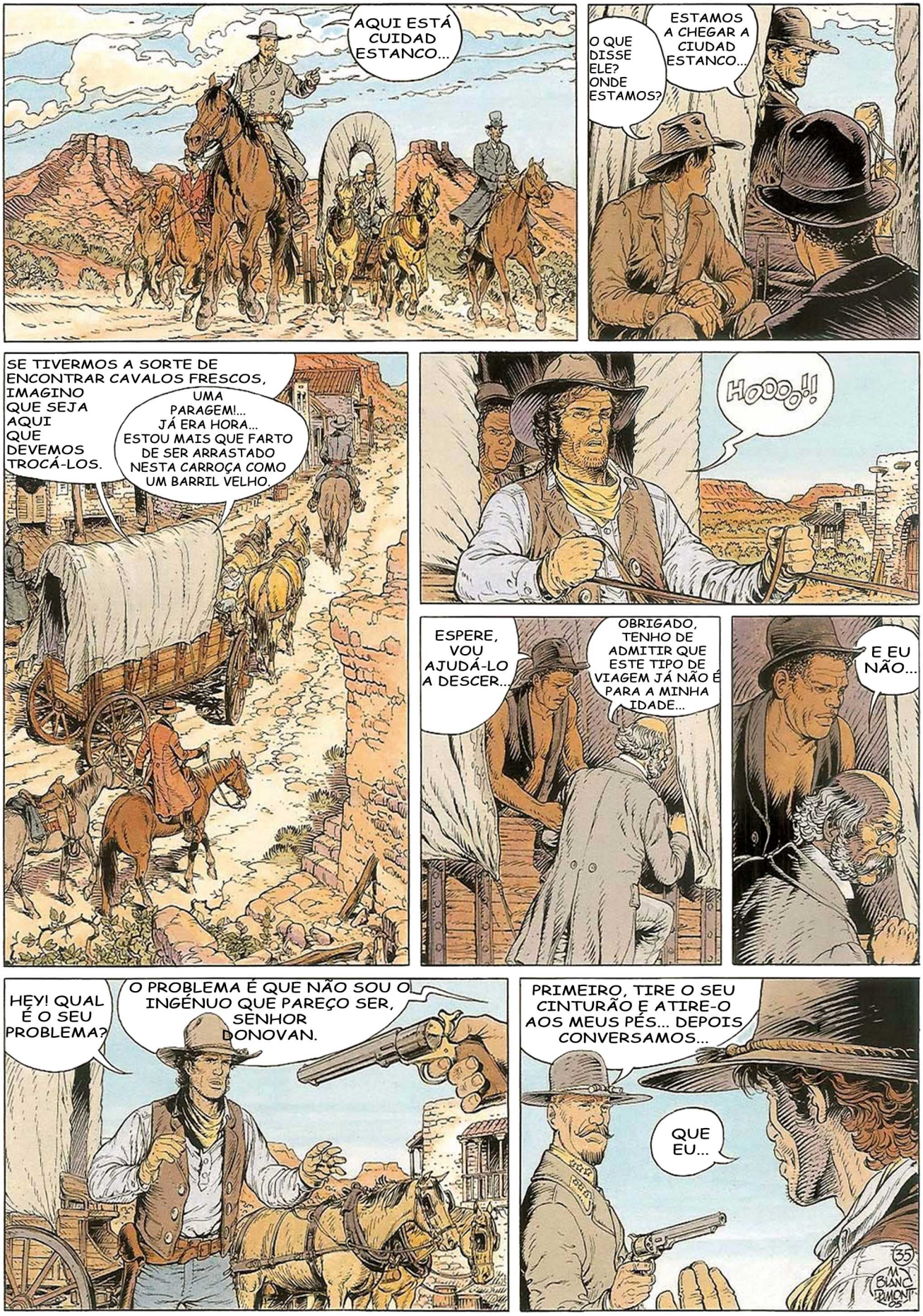
NÃO... RAIOS! ESSES DESGRASÇADOS ROUBARAM-ME A ARMA!!
BLAM
BLAM BLAM
BLAM
AAAARGH!
E DEPOIS É UMA FUGA INPERDÍVEL...
ENQUANTO BUEBERRY, A ALGUNS METROS À FRENTE, ACABOU ACELERAR A SUA CARROÇA A GALOPE.
YAHAARRH!
O CORONEL... O CORONEL É UM TRAIDOR!!
ABATAM-NO!!
KPAW
M BLANC DUMONT 06 30

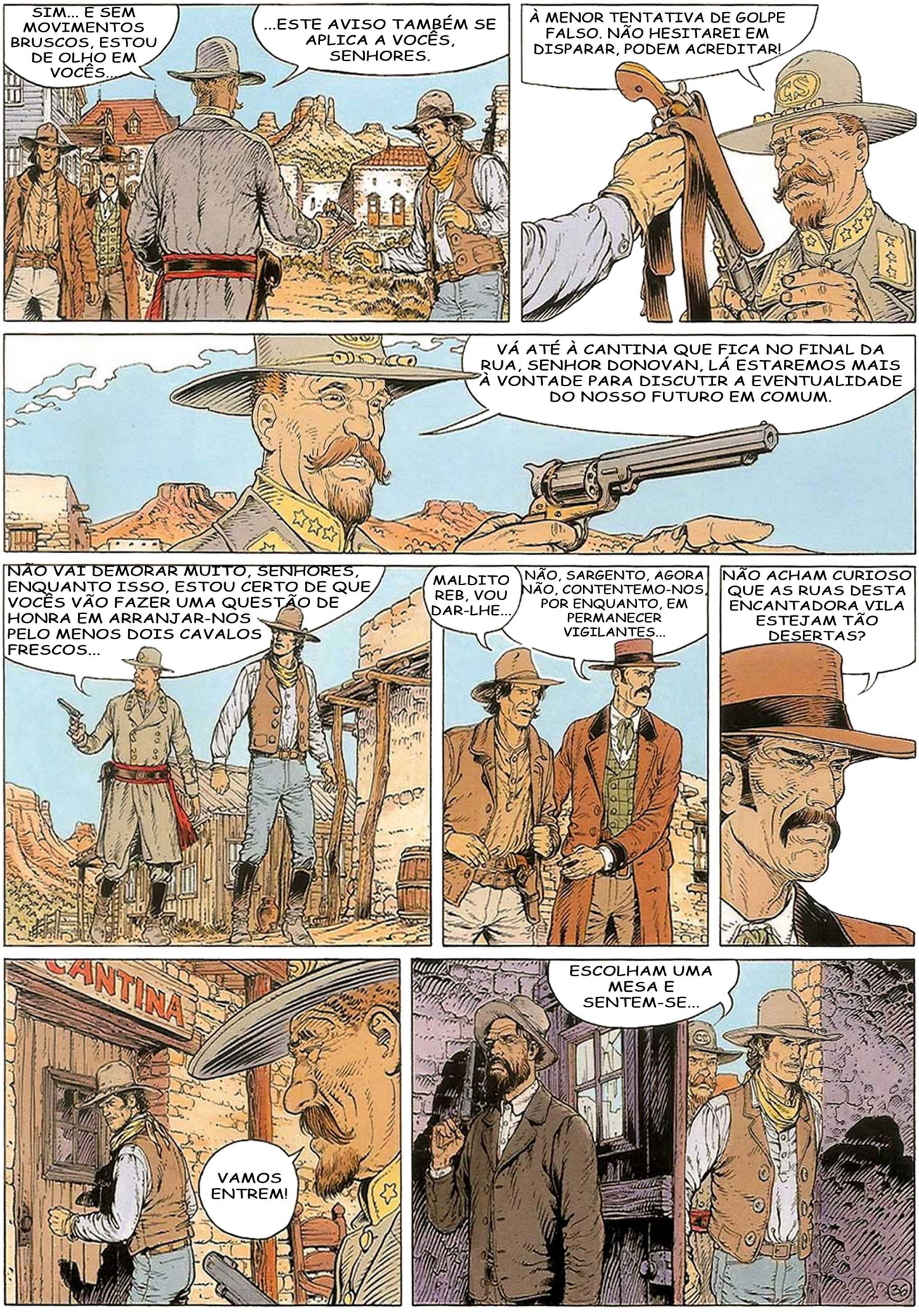

EM CHEIO... YAHOO, O AVÔ AINDA TEM OLHO PARA ISTO, NÃO É?
CUIDADO, ESTÃO A SAIR ALGUNS!
...DE FATO, RECUPERADOS DA SURPRESA, DOIS SOLDADOS CONFEDERADOS LANÇAM-SE SEM PENSAR DUAS VEZES EM PERSEGUIÇÃO AO SEU CORONEL...
...MAS, ENTÃO, UM FOGO INTENSO DETÉM-OS ANTES QUE TENHAM DADO TRÊS PASSOS...
KBOW
BLAM
BLAM
TODOS PARA OS CAVALOS, ELES NÃO CONSEGUIRÃO FUGIR RÁPIDO COM A CARRUAGEM!
NO ESTÁBULO ONDE A FACA DO SARGENTO GRAYSON FEZ A SUA OBRA, REINA A CONFUSÃO.
BLOODY HELL!!
AAH!!
RHAAA!!
TU PREVISTES TUDO, NÃO É, CORONEL!!
O QUE SE PASSA AQUI?... FUI, ATINGIDO E TRANCADO E EU...
...TUDO PREVISTO...
MAS EU VOU APANHAR-TE! ESTÁ A OUVIR-ME?!
BOM
31

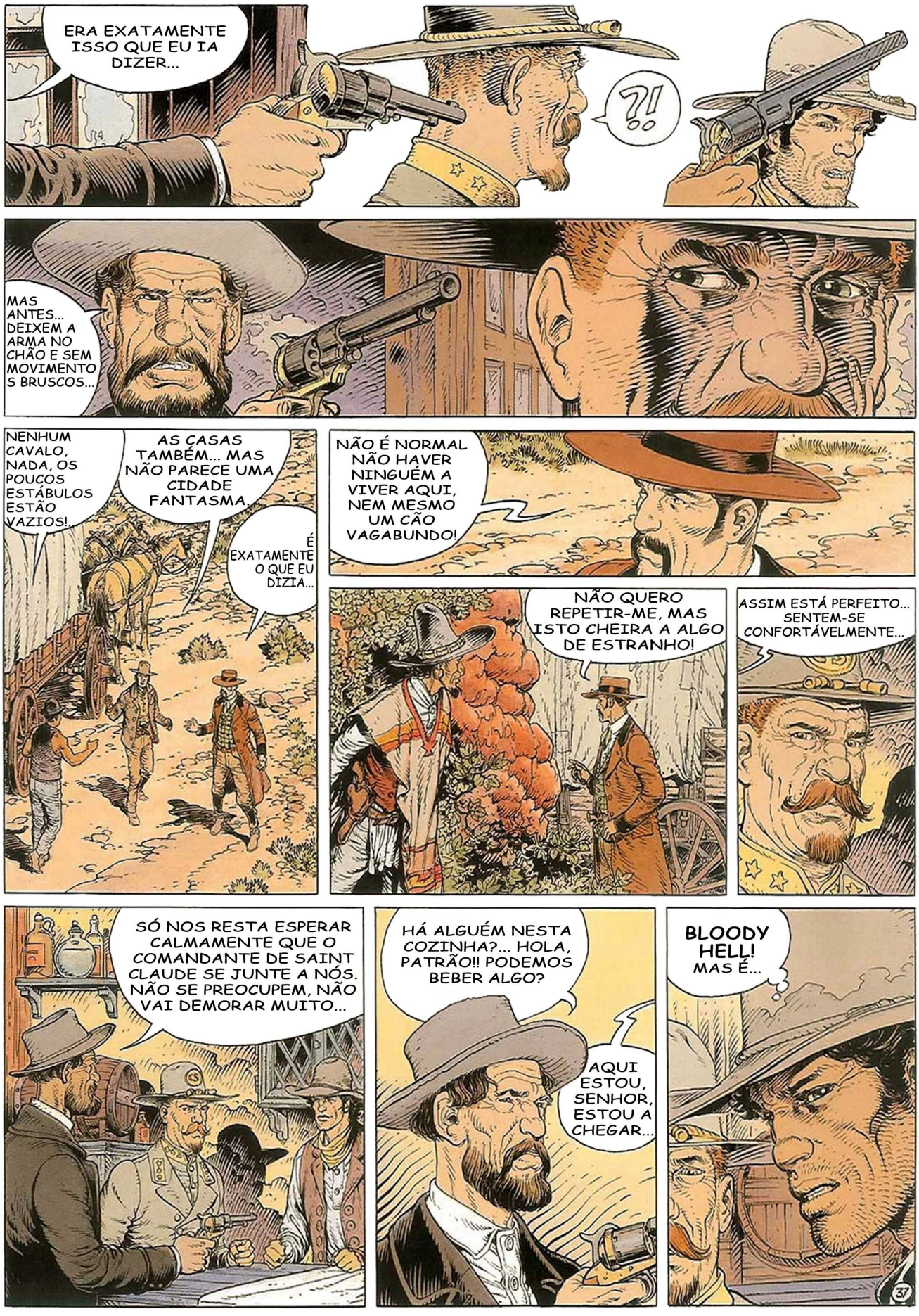

VOU ARRANCAR-TE A PELE!!
RAAAHH...
VAIS RESPONDER-ME, SIM...
O QUE SE PASSA?
O QUE SE PASSA É QUE O NOSSO QUERIDO CORONEL É UM SATANÁS, FILHO DA PUTA...
E UM TRAIDOR DA PIOR ESPÉCIE.
ELE NUNCA TEVE A INTENÇÃO DE ENTREGAR A ARMA GATLING AO NOSSO ALTO COMANDO. UMA VEZ TERMINADA...
ELE PRETENDE APROPRIAR-SE DELA PARA SEU PRÓPRIO BENEFÍCIO, COM A AJUDA DE ALGUM CÓMPLICE...
E ISTO DESDE O INÍCIO DA NOSSA MISSÃO, AGORA ESTOU QUASE CERTO DISSO, ELE...
HÉÉÉ... MAS SIM... É VERDADE QUE ELE ME FALOU DISSO DUAS OU TRÊS VEZES NOS ÚLTIMOS MESES...
FALOU DE QUÊ?
DISTO!
?!!
THE MERMAID
CORRE, CORONEL, CORRE... ACHO QUE AGORA SEI ONDE TE ENCONTRAR PARA TE EMFIAR UMA BALA NA CABEÇA DE UMA VEZ POR TODAS.
32

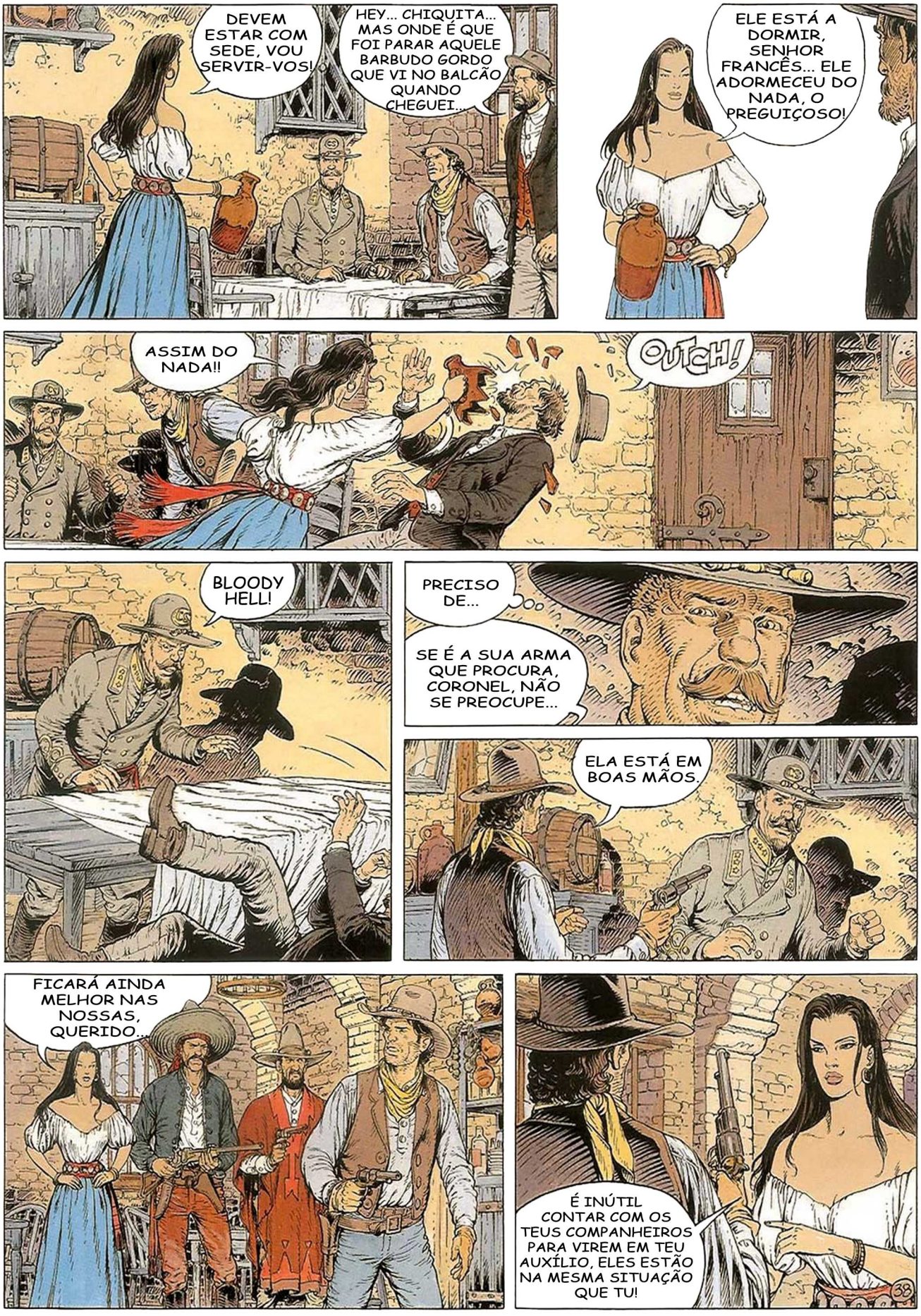

ISTO COMEÇA A AGITAR-SE...
CHEGOU A HORA DE PRESTAR CONTAS...
ENTÃO?...
33

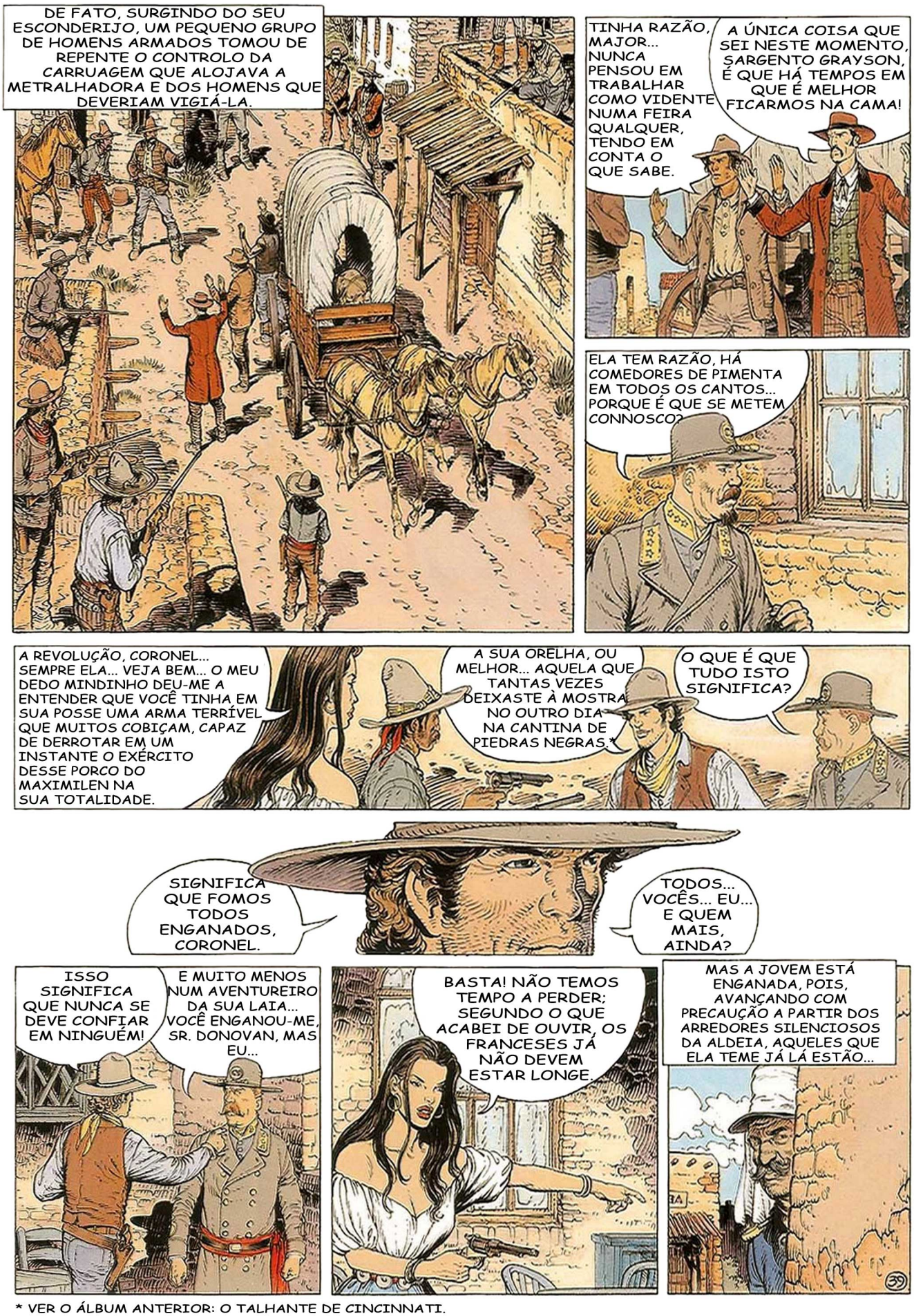

ESTÃO A DIRIGIR-SE PARA SUL COMO SE TIVESSEM O DIABO A SEGUIR-LHES OS PASSOS!
SÃO OS FRANCESES, É ÓBVIO!
FOI MESMO UM DELES QUE ACABOU DE FAZER ESSES SINAIS LUMINOSOS.
UM DOS QUE EU ESTAVA A SEGUIR, SIM... MAS NÃO SEI SE ELES SABEM QUE ESTÃO A SER VIGIADOS... APOSTARIA QUE TEMEM, OS CINZENTOS QUE PARECEM TER-SE INSTALADO NA ANTIGA MISSÃO!...
PELA DIREÇÃO QUE TOMARAM, NÃO VÃO CONTINUAR ATÉ À FRONTEIRA PARA ATRAVESSAR O RIO E SAIR DO PAÍS...
ACREDITAS QUE VÃO PASSAR POR ONDE?
...PELA SIERRA DE MONCLOVA, PARA EVITAR EVENTUAIS ENCONTROS DESAGRADÁVEIS, APOSTO O QUE QUISER...
VAMOS!!...
PASSANDO PELA PLANÍCIA, CHEGAREMOS LÁ ANTES DELES!
AQUI ESTAMOS...
...LOGICAMENTE, VÃO TROCAR DE CARROÇA EM SATILO OU NA CIDADE DE ESTANCO...
34


AQUI ESTÁ CUIDAD ESTANCO...
ESTAMOS A CHEGAR A CIUDAD ESTANCO...
O QUE DISSE ELE? ONDE ESTAMOS?
SE TIVERMOS A SORTE DE ENCONTRAR CAVALOS FRESCOS, IMAGINO QUE SEJA AQUI QUE DEVEMOS TROCÁ-LOS.
UMA PARAGEM!... JÁ ERA HORA... ESTOU MAIS QUE FARTO DE SER ARRASTADO NESTA CARROÇA COMO UM BARRIL VELHO.
HOOOO!!
ESPERE, VOU AJUDÁ-LO A DESCER...
OBRIGADO, TENHO DE ADMITIR QUE ESTE TIPO DE VIAGEM JÁ NÃO É PARA A MINHA IDADE...
E EU NÃO...
HEY! QUAL É O SEU PROBLEMA?
O PROBLEMA É QUE NÃO SOU O INGÉNUO QUE PAREÇO SER, SENHOR DONOVAN.
PRIMEIRO, TIRE O SEU CINTURÃO E ATIRE-O AOS MEUS PÉS... DEPOIS CONVERSAMOS...
QUE EU...
35
M BLANC DUMONT '05

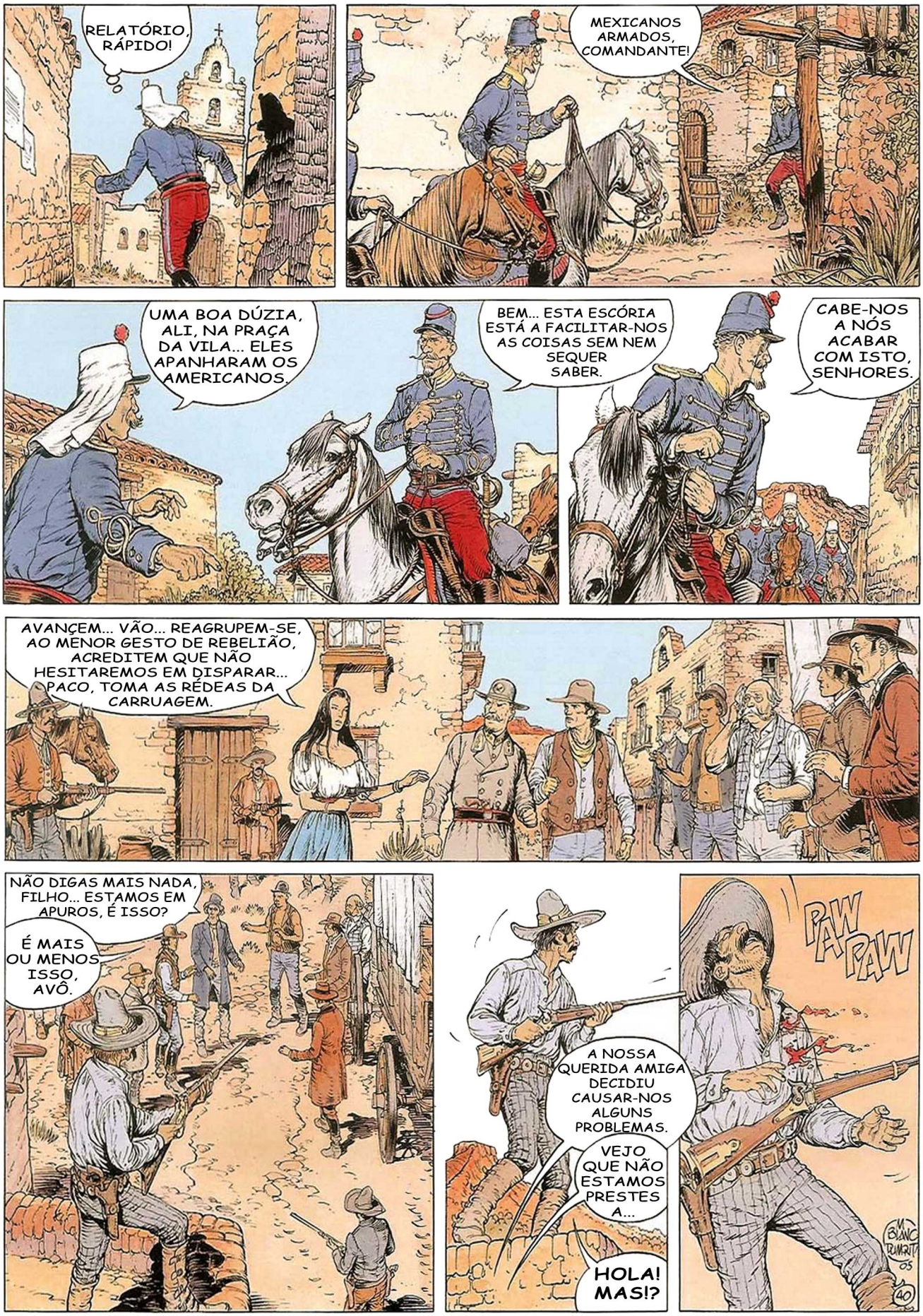

SIM... E SEM MOVIMENTOS BRUSCOS, ESTOU DE OLHO EM VOCÊS...
...ESTE AVISO TAMBÉM SE APLICA A VOCÊS, SENHORES.
À MENOR TENTATIVA DE GOLPE FALSO. NÃO HESITAREI EM DISPARAR, PODEM ACREDITAR!
VÁ ATÉ À CANTINA QUE FICA NO FINAL DA RUA, SENHOR DONOVAN, LÁ ESTAREMOS MAIS À VONTADE PARA DISCUTIR A EVENTUALIDADE DO NOSSO FUTURO EM COMUM.
NÃO VAI DEMORAR MUITO, SENHORES, ENQUANTO ISSO, ESTOU CERTO DE QUE VOCÊS VÃO FAZER UMA QUESTÃO DE HONRA EM ARRANJAR-NOS PELO MENOS DOIS CAVALOS FRESCOS...
MALDITO REB, VOU DAR-LHE...
NÃO, SARGENTO, AGORA NÃO, CONTENTEMO-NOS, POR ENQUANTO, EM PERMANECER VIGILANTES...
NÃO ACHAM CURIOSO QUE AS RUAS DESTA ENCANTADORA VILA ESTEJAM TÃO DESERTAS?
CANTINA
VAMOS ENTREM!
ESCOLHAM UMA MESA E SENTEM-SE...

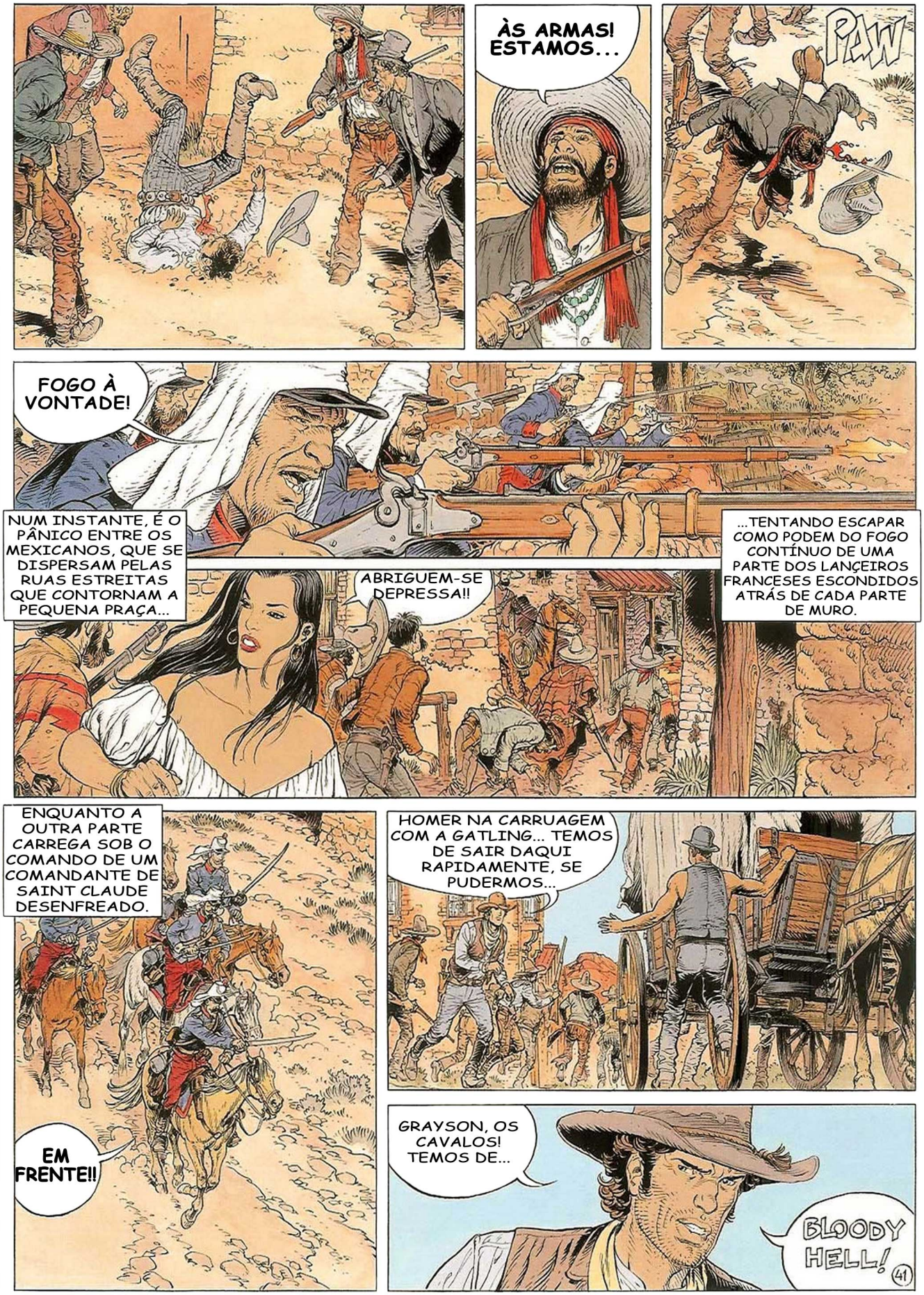

ERA EXATAMENTE ISSO QUE EU IA DIZER...
?!
MAS ANTES... DEIXEM A ARMA NO CHÃO E SEM MOVIMENTOS BRUSCOS...
NENHUM CAVALO, NADA, OS POUCOS ESTÁBULOS ESTÃO VAZIOS!..
AS CASAS TAMBÉM... MAS NÃO PARECE UMA CIDADE FANTASMA.
É EXATAMENTE O QUE EU DIZIA...
NÃO É NORMAL NÃO HAVER NINGUÉM A VIVER AQUI, NEM MESMO UM CÃO VAGABUNDO!
NÃO QUERO REPETIR-ME, MAS ISTO CHEIRA A ALGO DE ESTRANHO!
ASSIM ESTÁ PERFEITO... SENTEM-SE CONFORTÁVELMENTE...
SÓ NOS RESTA ESPERAR CALMAMENTE QUE O COMANDANTE DE SAINT CLAUDE SE JUNTE A NÓS. NÃO SE PREOCUPEM, NÃO VAI DEMORAR MUITO...
HÁ ALGUÉM NESTA COZINHA?... HOLA, PATRÃO!! PODEMOS BEBER ALGO?
AQUI ESTOU, SENHOR, ESTOU A CHEGAR...
BLOODY HELL! MAS É...
37

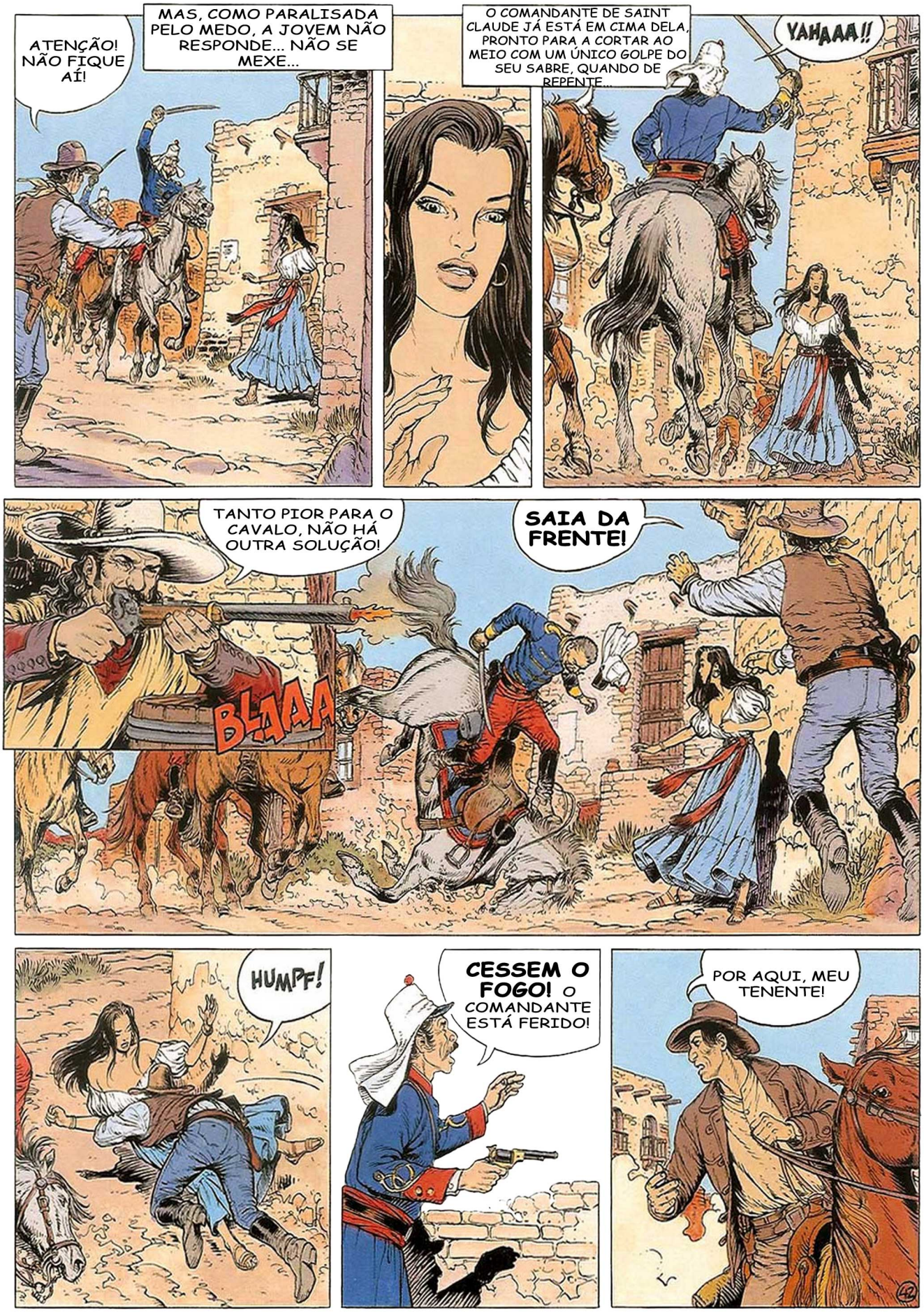

DEVEM ESTAR COM SEDE, VOU SERVIR-VOS!
HEY... CHIQUITA... MAS ONDE É QUE FOI PARAR AQUELE BARBUDO GORDO QUE VI NO BALCÃO QUANDO CHEGUEI...
ELE ESTÁ A DORMIR, SENHOR FRANCÊS... ELE ADORMECEU DO NADA, O PREGUIÇOSO!
ASSIM DO NADA!!
OUTCH!
BLOODY HELL!
PRECISO DE...
SE É A SUA ARMA QUE PROCURA, CORONEL, NÃO SE PREOCUPE...
ELA ESTÁ EM BOAS MÃOS.
FICARÁ AINDA MELHOR NAS NOSSAS, QUERIDO...
É INÚTIL CONTAR COM OS TEUS COMPANHEIROS PARA VIREM EM TEU AUXÍLIO, ELES ESTÃO NA MESMA SITUAÇÃO QUE TU!
38

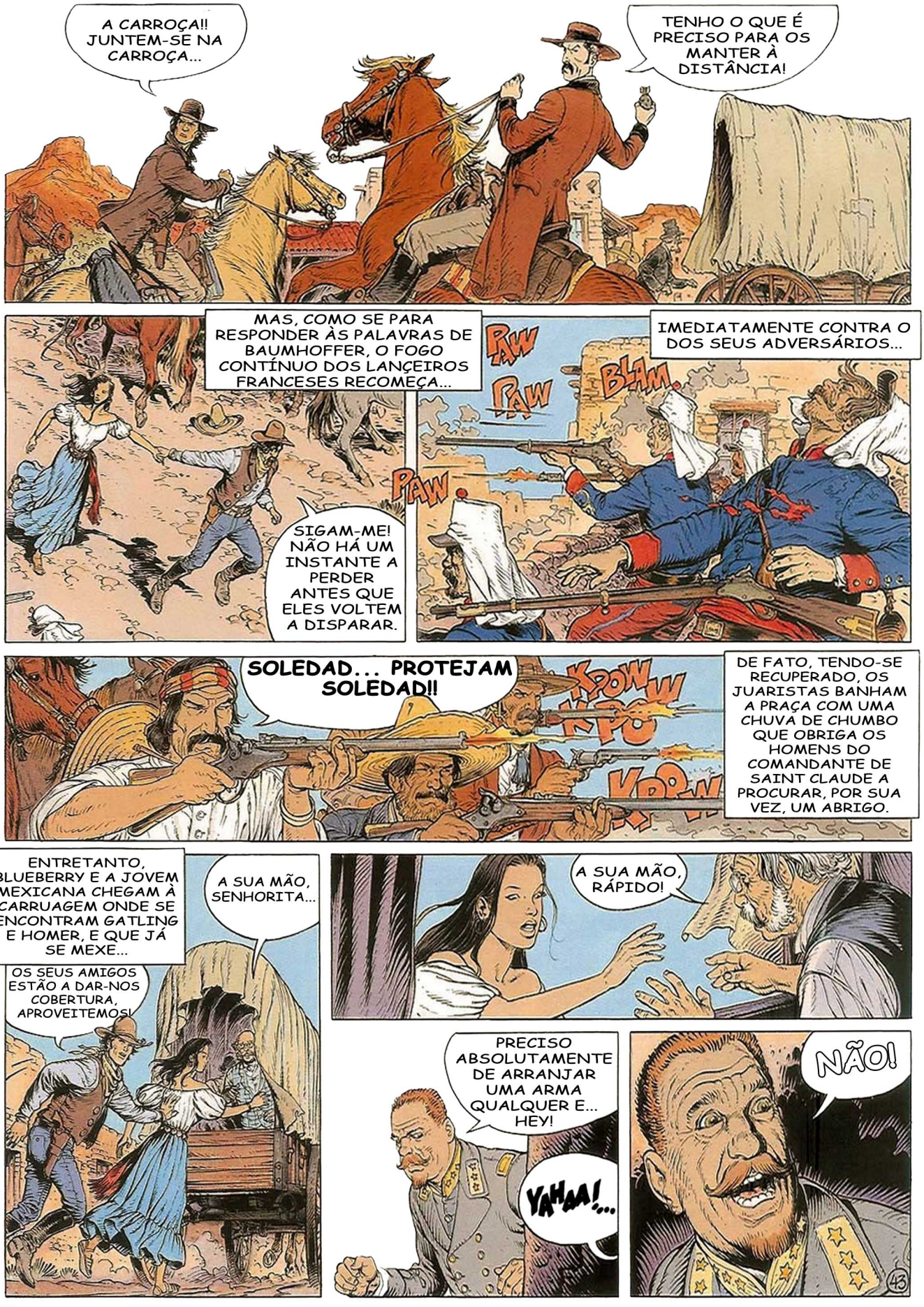



* VER O ÁLBUM ANTERIOR: O TALHANTE DE CINCINNATI.

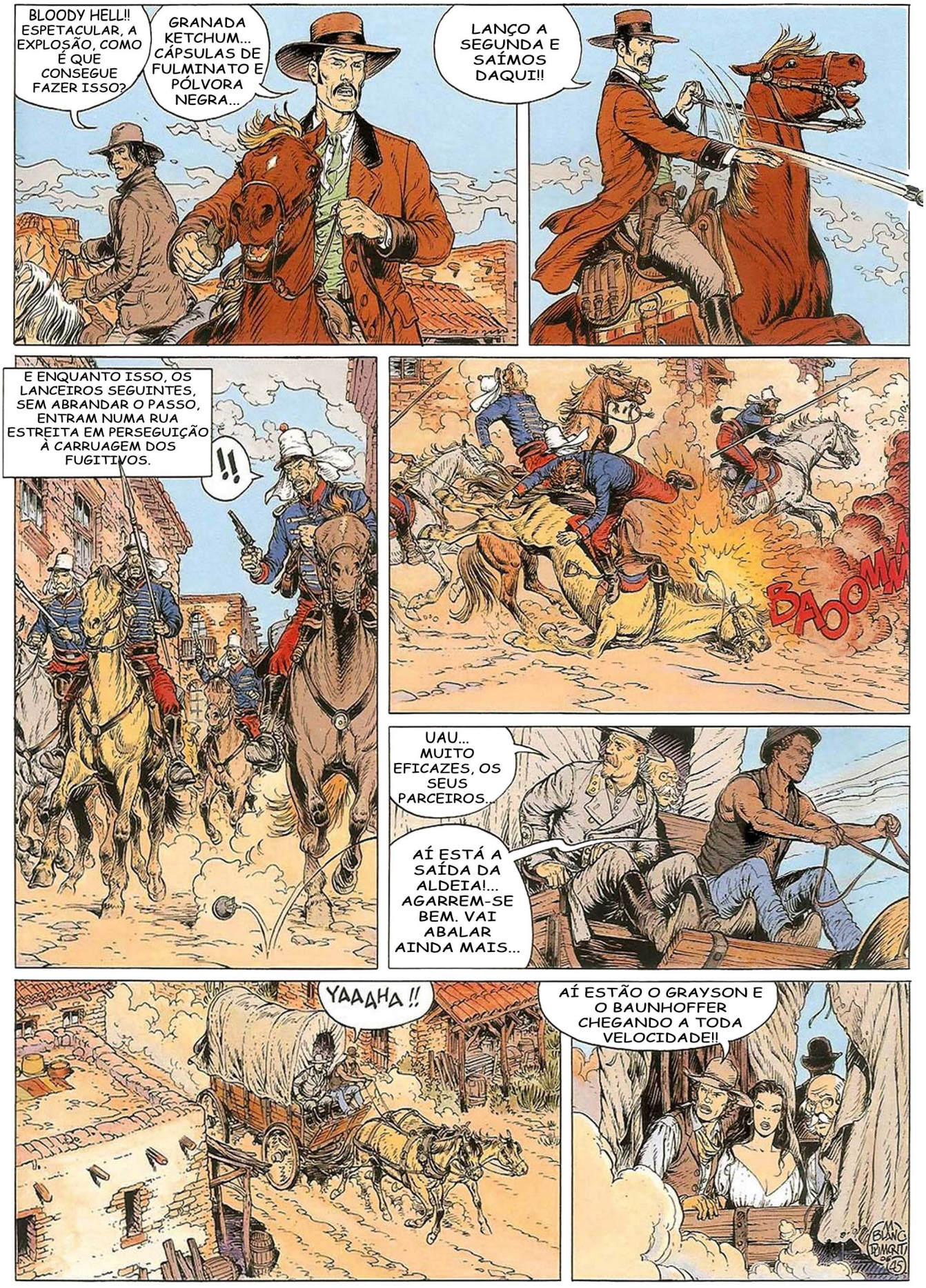

RELATÓRIO, RÁPIDO!
MEXICANOS ARMADOS, COMANDANTE!
UMA BOA DÚZIA, ALI, NA PRAÇA DA VILA... ELES APANHARAM OS AMERICANOS.
BEM... ESTA ESCÓRIA ESTÁ A FACILITAR-NOS AS COISAS SEM NEM SEQUER SABER.
CABE-NOS A NÓS ACABAR COM ISTO, SENHORES.
AVANÇEM... VÃO... REAGRUPEM-SE, AO MENOR GESTO DE REBELIÃO, ACREDITEM QUE NÃO HESITAREMOS EM DISPARAR... PACO, TOMA AS RÉDEAS DA CARRUAGEM.
NÃO DIGAS MAIS NADA, FILHO... ESTAMOS EM APUROS, É ISSO?
É MAIS OU MENOS ISSO, AVÔ.
A NOSSA QUERIDA AMIGA DECIDIU CAUSAR-NOS ALGUNS PROBLEMAS.
VEJO QUE NÃO ESTAMOS PRESTES A...
HOLA! MAS!?
PAW PAW
40

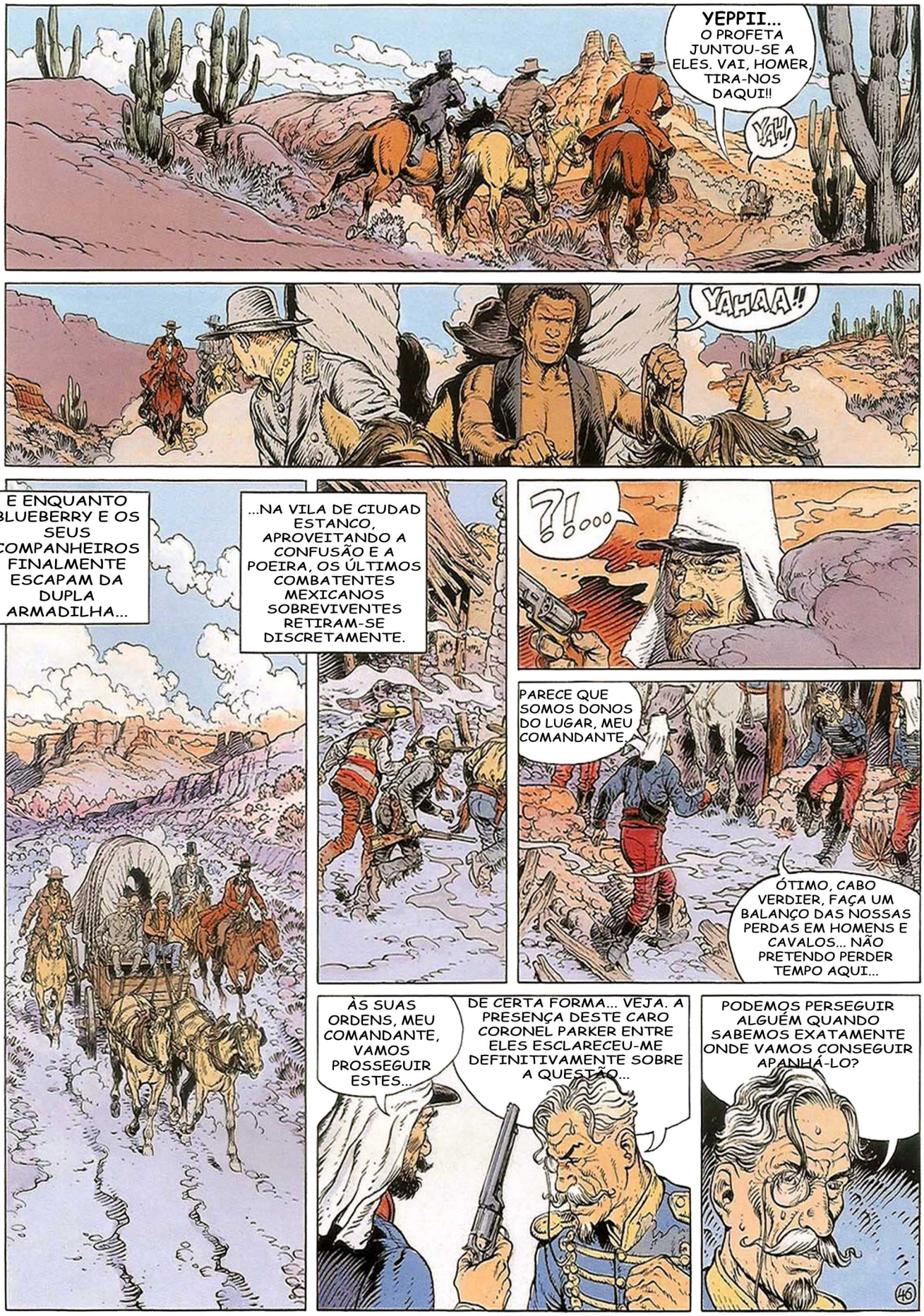

ÀS ARMAS! ESTAMOS...
PAW
FOGO À VONTADE!
NUM INSTANTE, É O PÂNICO ENTRE OS MEXICANOS, QUE SE DISPERSAM PELAS RUAS ESTREITAS QUE CONTORNAM A PEQUENA PRAÇA...
ABRIGUEM-SE DEPRESSA!!
...TENTANDO ESCAPAR COMO PODEM DO FOGO CONTÍNUO DE UMA PARTE DOS LANÇEIROS FRANCESES ESCONDIDOS ATRÁS DE CADA PARTE DE MURO.
ENQUANTO A OUTRA PARTE CARREGA SOB O COMANDO DE UM COMANDANTE DE SAINT CLAUDE DESENFREADO.
EM FRENTE!!
HOMER NA CARRUAGEM COM A GATLING... TEMOS DE SAIR DAQUI RAPIDAMENTE, SE PUDERMOS...
GRAYSON, OS CAVALOS! TEMOS DE...
BLOODY HELL!
41

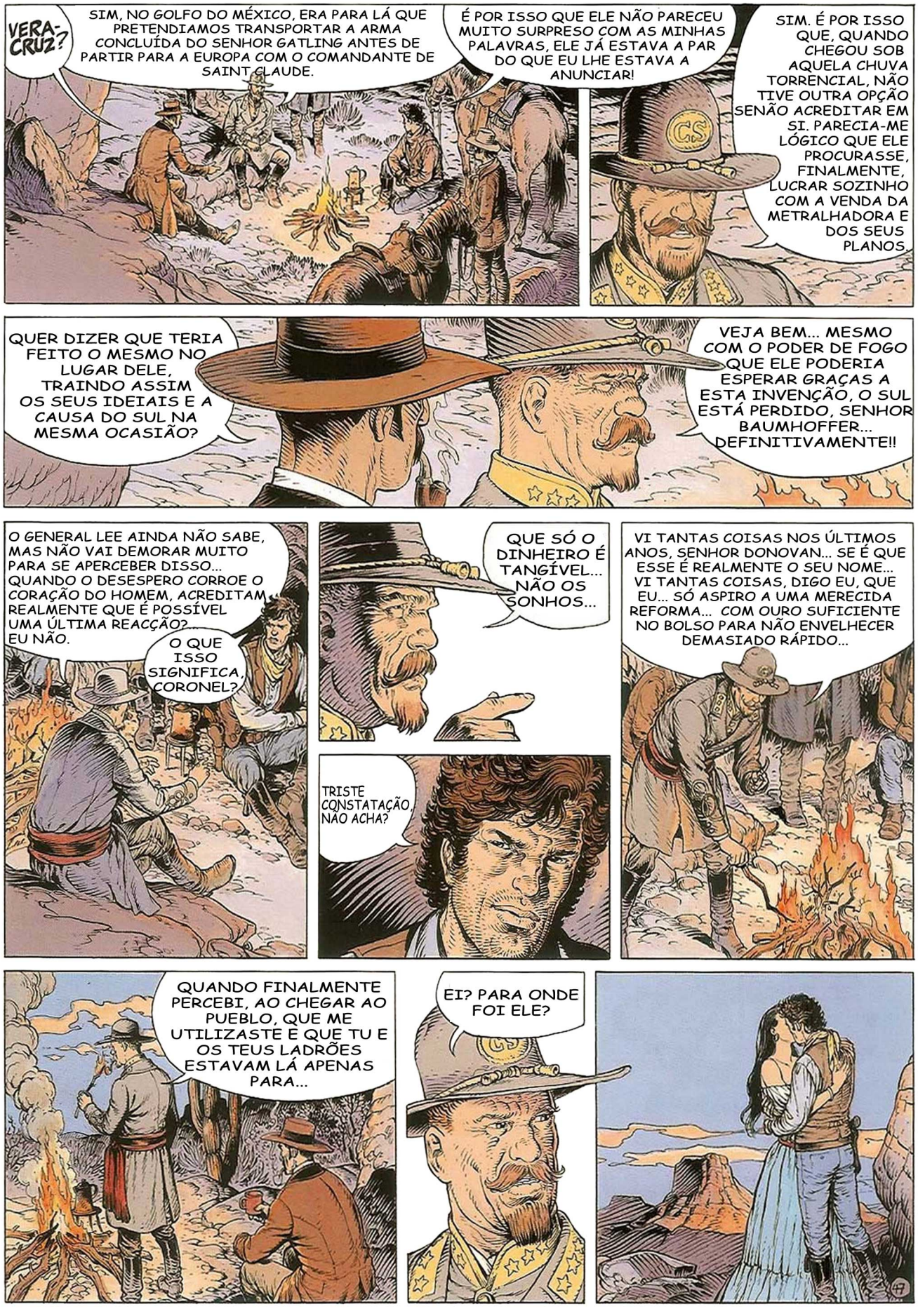

ATENÇÃO! NÃO FIQUE AÍ!
MAS, COMO PARALISADA PELO MEDO, A JOVEM NÃO RESPONDE... NÃO SE MEXE...
O COMANDANTE DE SAINT CLAUDE JÁ ESTÁ EM CIMA DELA, PRONTO PARA A CORTAR AO MEIO COM UM ÚNICO GOLPE DO SEU SABRE, QUANDO DE REPENTE...
YAHAAA!!
TANTO PIOR PARA O CAVALO, NÃO HÁ OUTRA SOLUÇÃO!
BLAAA
SAIA DA FRENTE!
HUMPF!
CESSEM O FOGO! O COMANDANTE ESTÁ FERIDO!
POR AQUI, MEU TENENTE!

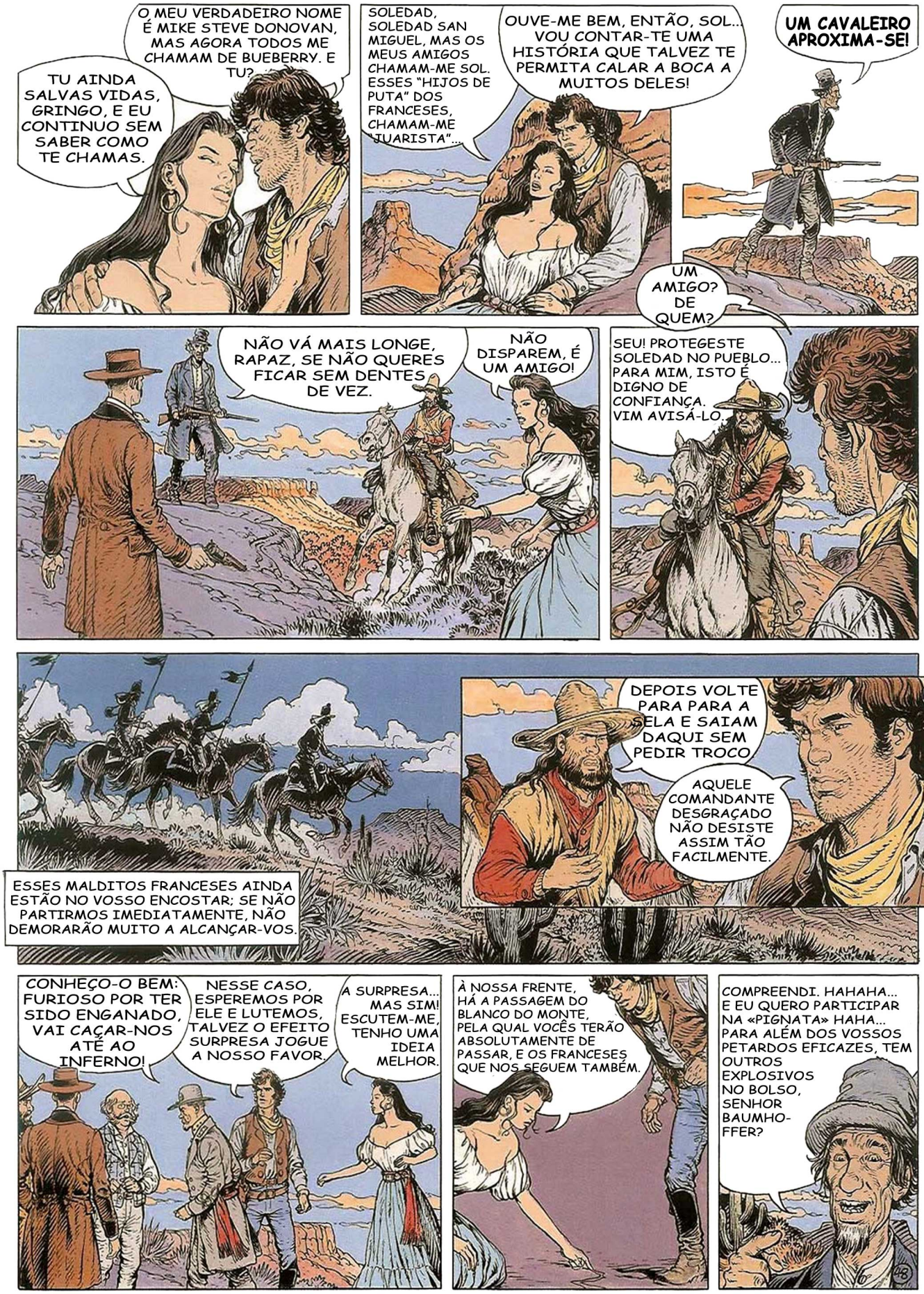

A CARROÇA!! JUNTEM-SE NA CARROÇA...
TENHO O QUE É PRECISO PARA OS MANTER À DISTÂNCIA!
MAS, COMO SE PARA RESPONDER ÀS PALAVRAS DE BAUMHOFFER, O FOGO CONTÍNUO DOS LANÇEIROS FRANCESES RECOMEÇA...
SIGAM-ME! NÃO HÁ UM INSTANTE A PERDER ANTES QUE ELES VOLTEM A DISPARAR.
IMEDIATAMENTE CONTRA O DOS SEUS ADVERSÁRIOS...
PAW
PAW
BLAM
PAW
SOLEDAD... PROTEJAM SOLEDAD!!
DE FATO, TENDO-SE RECUPERADO, OS JUARISTAS BANHAM A PRAÇA COM UMA CHUVA DE CHUMBO QUE OBRIGA OS HOMENS DO COMANDANTE DE SAINT CLAUDE A PROCURAR, POR SUA VEZ, UM ABRIGO.
ENTRETANTO, BLUEBERRY E A JOVEM MEXICANA CHEGAM À CARRUAGEM ONDE SE ENCONTRAM GATLING E HOMER, E QUE JÁ SE MEXE...
A SUA MÃO, SENHORITA...
OS SEUS AMIGOS ESTÃO A DAR-NOS COBERTURA, APROVEITEMOS!
A SUA MÃO, RÁPIDO!
PRECISO ABSOLUTAMENTE DE ARRANJAR UMA ARMA QUALQUER E... HEY!
YAHAA!...
NÃO!
43

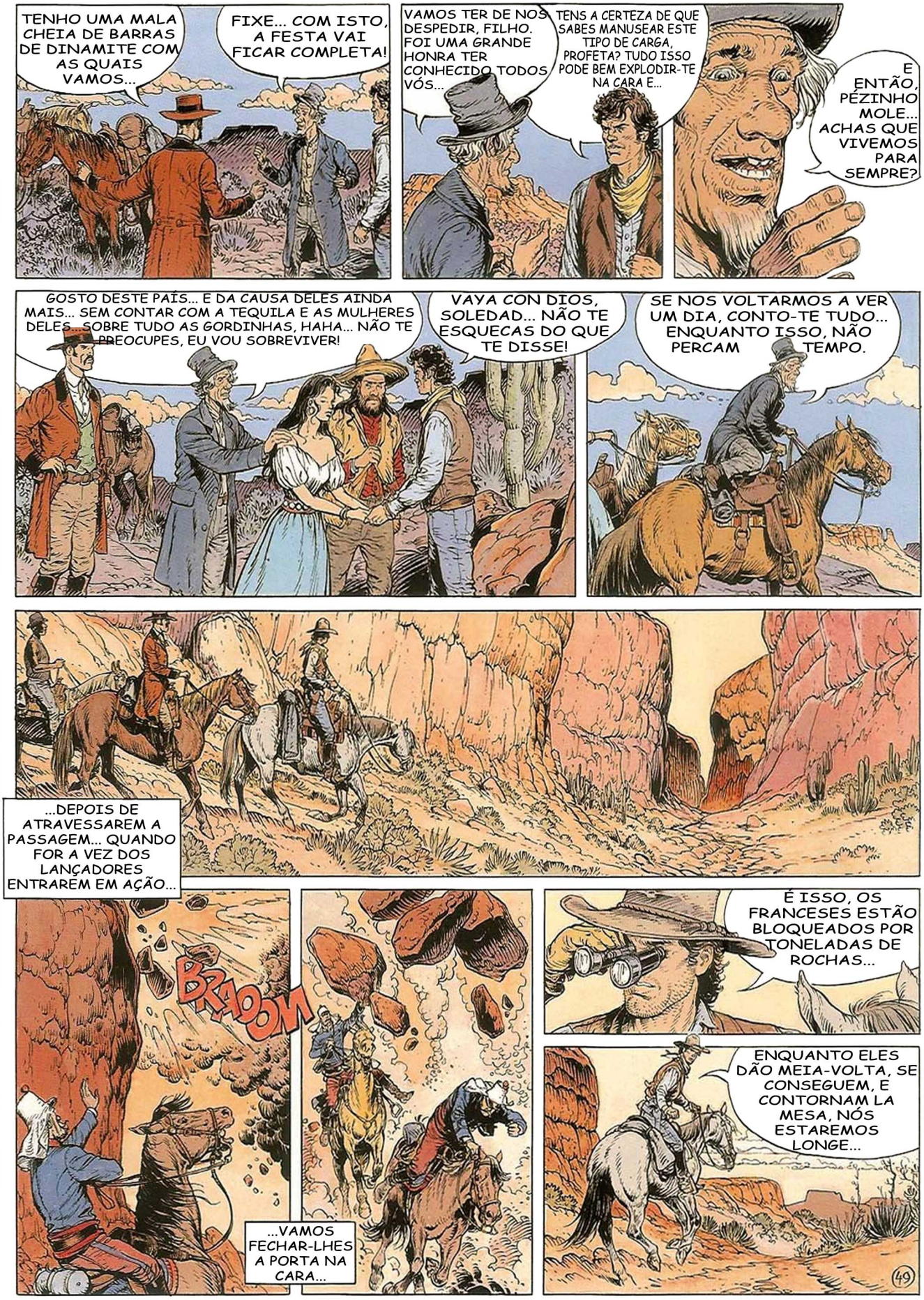
ESPEREM!!
KPOW PAW
ESPEREM POR MIM!!
PAW PAW
NÃO ME DEIXEM!!
PAW
PAW
MEXAM-SE, NÃO OS DEIXEM FUGIR!!
DISPAREM! DISPAREM! ABATAM OS FRANCESES!!
FUEGO!
KPOW
PAW KPOW
MAS DESTA VEZ... A CARGA DOS LANÇEIROS PARECE INEXORÁVEL...
KPOW
PAW
QUANDO DE REPENTE!!

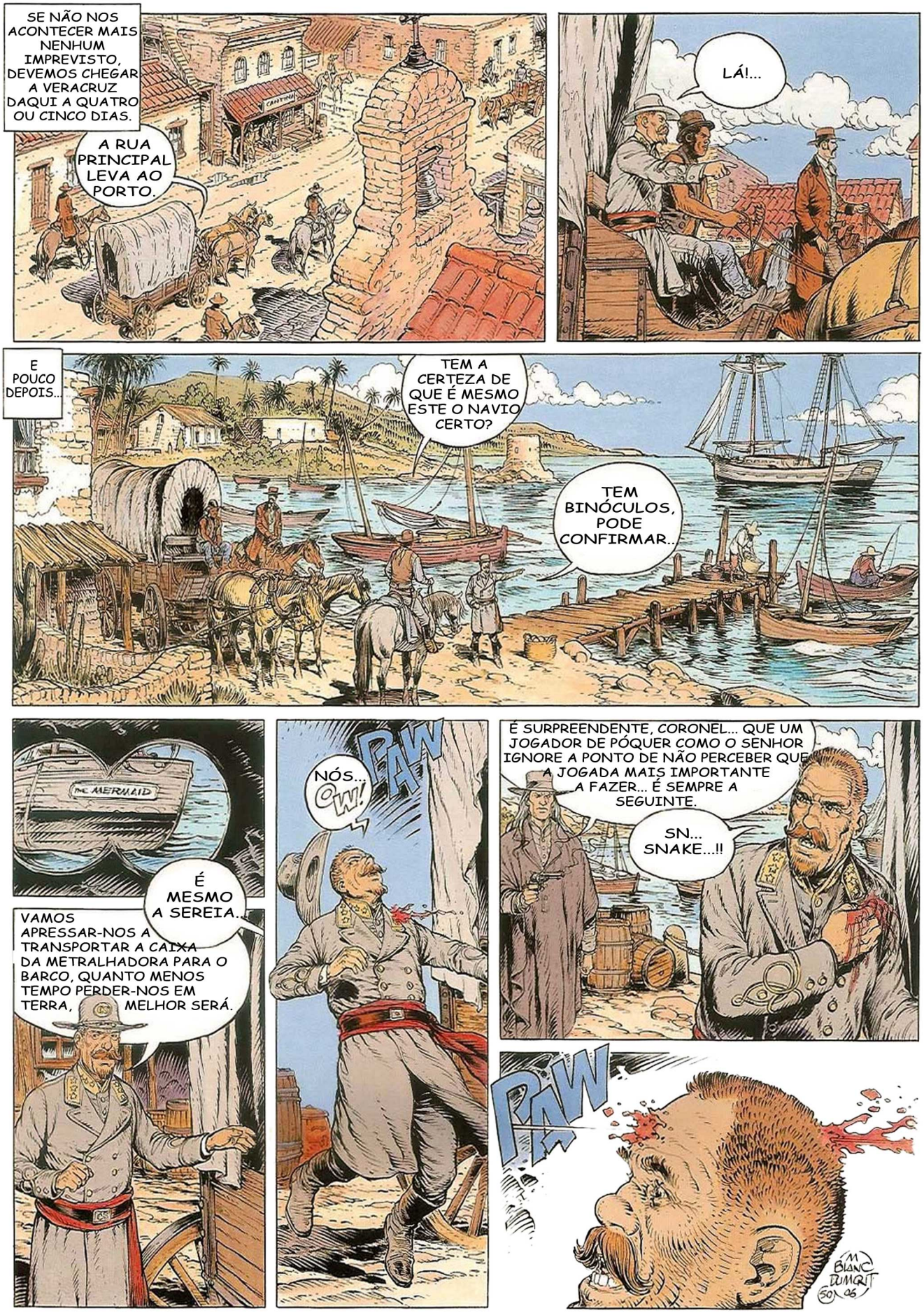

BLOODY HELL!! ESPETACULAR, A EXPLOSÃO, COMO É QUE CONSEGUE FAZER ISSO?
GRANADA KETCHUM... CÁPSULAS DE FULMINATO E PÓLVORA NEGRA...
LANÇO A SEGUNDA E SAÍMOS DAQUI!!
E ENQUANTO ISSO, OS LANCEIROS SEGUINTES, SEM ABRANDAR O PASSO, ENTRAM NUMA RUA ESTREITA EM PERSEGUIÇÃO À CARRUAGEM DOS FUGITIVOS.
!!
BAOOMM
UAU... MUITO EFICAZES, OS SEUS PARCEIROS..
AÍ ESTÁ A SAÍDA DA ALDEIA!... AGARREM-SE BEM. VAI ABALAR AINDA MAIS...
YAADHA !!
AÍ ESTÃO O GRAYSON E O BAUNHOFFER CHEGANDO A TODA VELOCIDADE!!

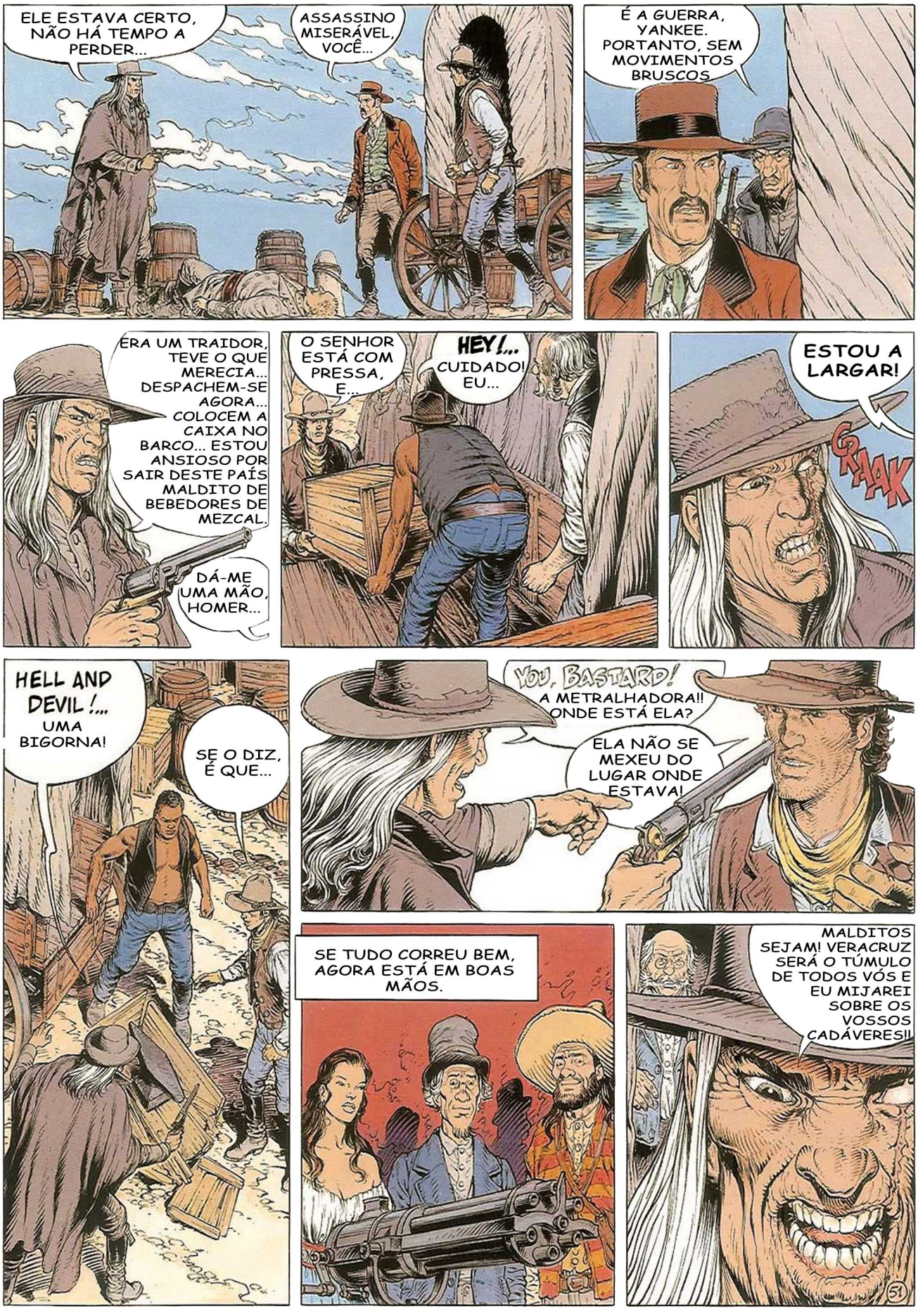

YEPPII... O PROFETA JUNTOU-SE A ELES. VAI, HOMER, TIRA-NOS DAQUI!!
YAH!
YAHAA!!
E ENQUANTO BLUEBERRY E OS SEUS COMPANHEIROS FINALMENTE ESCAPAM DA DUPLA ARMADILHA...
...NA VILA DE CIUDAD ESTANCO, APROVEITANDO A CONFUSÃO E A POEIRA, OS ÚLTIMOS COMBATENTES MEXICANOS SOBREVIVENTES RETIRAM-SE DISCRETAMENTE.
?!ooo
PARECE QUE SOMOS DONOS DO LUGAR, MEU COMANDANTE.
ÓTIMO, CABO VERDIER, FAÇA UM BALANÇO DAS NOSSAS PERDAS EM HOMENS E CAVALOS... NÃO PRETENDO PERDER TEMPO AQUI...
ÀS SUAS ORDENS, MEU COMANDANTE, VAMOS PROSSEGUIR ESTES...
DE CERTA FORMA... VEJA. A PRESENÇA DESTE CARO CORONEL PARKER ENTRE ELES ESCLARECEU-ME DEFINITIVAMENTE SOBRE A QUESTÃO...
PODEMOS PERSEGUIR ALGUÉM QUANDO SABEMOS EXATAMENTE ONDE VAMOS CONSEGUIR APANHÁ-LO?
46


VERA-CRUZ?
SIM, NO GOLFO DO MÉXICO, ERA PARA LÁ QUE PRETENDIAMOS TRANSPORTAR A ARMA CONCLUÍDA DO SENHOR GATLING ANTES DE PARTIR PARA A EUROPA COM O COMANDANTE DE SAINT CLAUDE.
É POR ISSO QUE ELE NÃO PARECEU MUITO SURPRESO COM AS MINHAS PALAVRAS, ELE JÁ ESTAVA A PAR DO QUE EU LHE ESTAVA A ANUNCIAR!
SIM. É POR ISSO QUE, QUANDO CHEGOU SOB AQUELA CHUVA TORRENCIAL, NÃO TIVE OUTRA OPÇÃO SENÃO ACREDITAR EM SI. PARECIA-ME LÓGICO QUE ELE PROCURASSE, FINALMENTE, LUCRAR SOZINHO COM A VENDA DA METRALHADORA E DOS SEUS PLANOS.
QUER DIZER QUE TERIA FEITO O MESMO NO LUGAR DELE, TRAINDO ASSIM OS SEUS IDEIAIS E A CAUSA DO SUL NA MESMA OCASIÃO?
VEJA BEM... MESMO COM O PODER DE FOGO QUE ELE PODERIA ESPERAR GRAÇAS A ESTA INVENÇÃO, O SUL ESTÁ PERDIDO, SENHOR BAUMHOFFER... DEFINITIVAMENTE!!
O GENERAL LEE AINDA NÃO SABE, MAS NÃO VAI DEMORAR MUITO PARA SE APERCEBER DISSO... QUANDO O DESESPERO CORROE O CORAÇÃO DO HOMEM, ACREDITAM REALMENTE QUE É POSSÍVEL UMA ÚLTIMA REACÇÃO?... EU NÃO.
O QUE ISSO SIGNIFICA, CORONEL?
QUE SÓ O DINHEIRO É TANGÍVEL... NÃO OS SONHOS...
TRISTE CONSTATAÇÃO, NÃO ACHA?
VI TANTAS COISAS NOS ÚLTIMOS ANOS, SENHOR DONOVAN... SE É QUE ESSE É REALMENTE O SEU NOME... VI TANTAS COISAS, DIGO EU, QUE EU... SÓ ASPIRO A UMA MERECIDA REFORMA... COM OURO SUFICIENTE NO BOLSO PARA NÃO ENVELHECER DEMASIADO RÁPIDO...
QUANDO FINALMENTE PERCEBI, AO CHEGAR AO PUEBLO, QUE ME UTILIZASTE E QUE TU E OS TEUS LADRÕES ESTAVAM LÁ APENAS PARA...
EI? PARA ONDE FOI ELE?

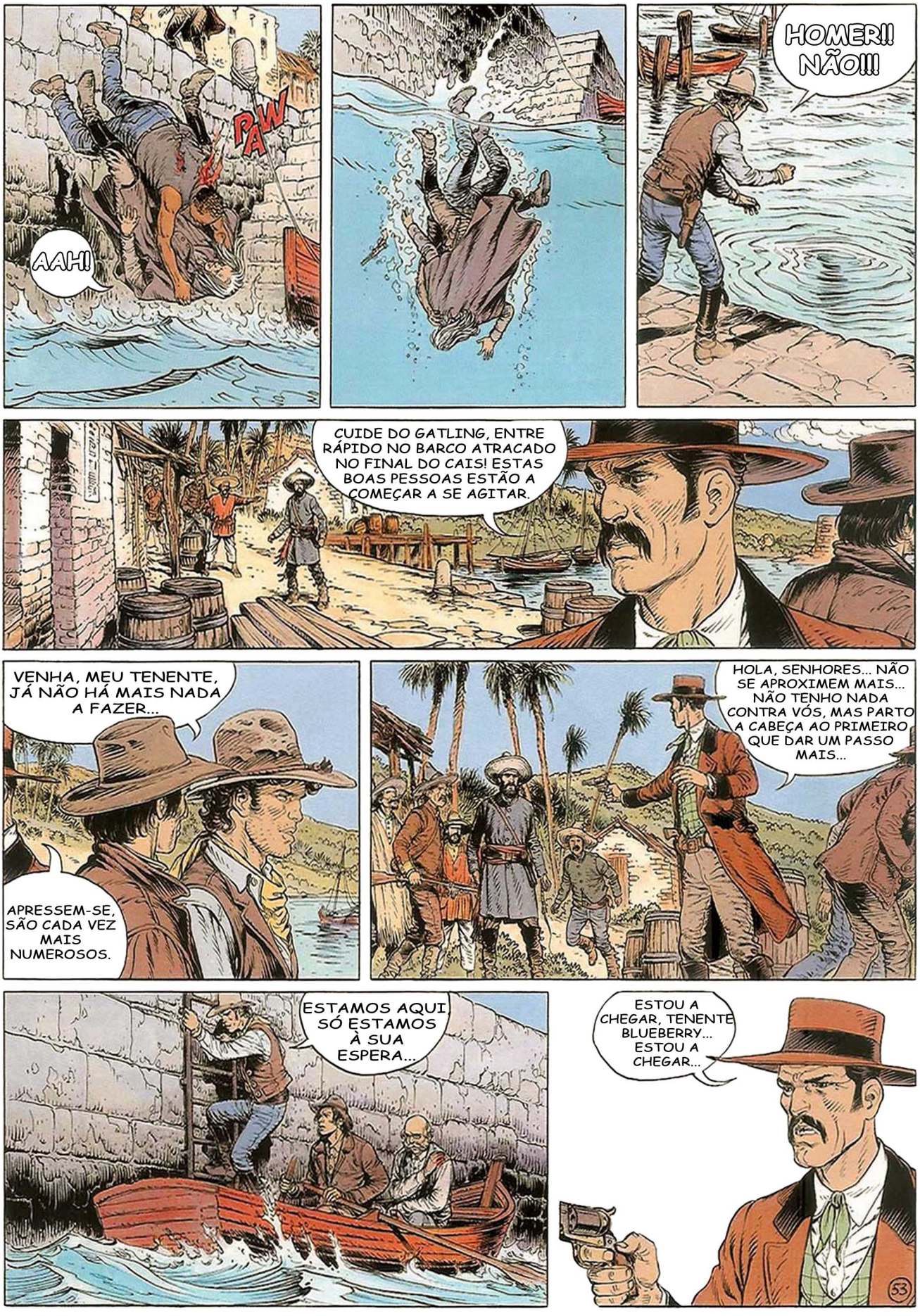

O MEU VERDADEIRO NOME É MIKE STEVE DONOVAN, MAS AGORA TODOS ME CHAMAM DE BUEBERRY. E TU?
TU AINDA SALVAS VIDAS, GRINGO, E EU CONTINUO SEM SABER COMO TE CHAMAS.
SOLEDAD, SOLEDAD SAN MIGUEL, MAS OS MEUS AMIGOS CHAMAM-ME SOL. ESSES "HIJOS DE PUTA" DOS FRANCESES, CHAMAM-ME "JUARISTA"...
OUVE-ME BEM, ENTÃO, SOL... VOU CONTAR-TE UMA HISTÓRIA QUE TALVEZ TE PERMITA CALAR A BOCA A MUITOS DELES!
UM CAVALEIRO APROXIMA-SE!
UM AMIGO? DE QUEM?
NÃO VÁ MAIS LONGE, RAPAZ, SE NÃO QUERES FICAR SEM DENTES DE VEZ.
NÃO DISPAREM, É UM AMIGO!
SEU! PROTEGESTE SOLEDAD NO PUEBLO... PARA MIM, ISTO É DIGNO DE CONFIANÇA. VIM AVISÁ-LO.
ESSES MALDITOS FRANCESES AINDA ESTÃO NO VOSSO ENCOSTAR; SE NÃO PARTIRMOS IMEDIATAMENTE, NÃO DEMORARÃO MUITO A ALCANÇAR-VOS.
DEPOIS VOLTE PARA PARA A SELA E SAIAM DAQUI SEM PEDIR TROCO.
AQUELE COMANDANTE DESGRAÇADO NÃO DESISTE ASSIM TÃO FACILMENTE.
CONHEÇO-O BEM: FURIOSO POR TER SIDO ENGANADO, VAI CAÇAR-NOS ATÉ AO INFERNO!
NESSE CASO, ESPEREMOS POR ELE E LUTEMOS, TALVEZ O EFEITO SURPRESA JOGUE A NOSSO FAVOR.
A SURPRESA... MAS SIM! ESCUTEM-ME, TENHO UMA IDEIA MELHOR.
À NOSSA FRENTE, HÁ A PASSAGEM DO BLANCO DO MONTE, PELA QUAL VOCÊS TERÃO ABSOLUTAMENTE DE PASSAR, E OS FRANCESES QUE NOS SEGUEM TAMBÉM.
COMPREENDI. HAHAHA... E EU QUERO PARTICIPAR NA «PIGNATA» HAHA... PARA ALÉM DOS VOSSOS PETARDOS EFICAZES, TEM OUTROS EXPLOSIVOS NO BOLSO, SENHOR BAUMHOFFER?


TENHO UMA MALA CHEIA DE BARRAS DE DINAMITE COM AS QUAIS VAMOS...
FIXE... COM ISTO, A FESTA VAI FICAR COMPLETA!
VAMOS TER DE NOS DESPEDIR, FILHO. FOI UMA GRANDE HONRA TER CONHECIDO TODOS VÓS...
TENS A CERTEZA DE QUE SABES MANUSEAR ESTE TIPO DE CARGA, PROFETA? TUDO ISSO PODE BEM EXPLODIR-TE NA CARA E...
E ENTÃO, PÉZINHO MOLE... ACHAS QUE VIVEMOS PARA SEMPRE?
GOSTO DESTE PAÍS... E DA CAUSA DELES AINDA MAIS... SEM CONTAR COM A TEQUILA E AS MULHERES DELES... SOBRE TUDO AS GORDINHAS, HAHA... NÃO TE PREOCUPES, EU VOU SOBREVIVER!
VAYA CON DIOS, SOLEDAD... NÃO TE ESQUECAS DO QUE TE DISSE!
SE NOS VOLTARMOS A VER UM DIA, CONTO-TE TUDO... ENQUANTO ISSO, NÃO PERCAM TEMPO.
...DEPOIS DE ATRAVESSAREM A PASSAGEM... QUANDO FOR A VEZ DOS LANÇADORES ENTRAREM EM AÇÃO...
BRAOOM
...VAMOS FECHAR-LHES A PORTA NA CARA...
É ISSO, OS FRANCESES ESTÃO BLOQUEADOS POR TONELADAS DE ROCHAS...
ENQUANTO ELES DÃO MEIA-VOLTA, SE CONSEGUEM, E CONTORNAM LA MESA, NÓS ESTAREMOS LONGE...
49


SE NÃO NOS ACONTECER MAIS NENHUM IMPREVISTO, DEVEMOS CHEGAR A VERACRUZ DAQUI A QUATRO OU CINCO DIAS.
A RUA PRINCIPAL LEVA AO PORTO.
LÁ!...
E POUCO DEPOIS...
TEM A CERTEZA DE QUE É MESMO ESTE O NAVIO CERTO?
TEM BINÓCULOS, PODE CONFIRMAR..
MC MERMAID
É MESMO A SEREIA..
VAMOS APRESSAR-NOS A TRANSPORTAR A CAIXA DA METRALHADORA PARA O BARCO, QUANTO MENOS TEMPO PERDER-NOS EM TERRA, MELHOR SERÁ.
NÓS..
OW!
PAW
É SURPREENDENTE, CORONEL... QUE UM JOGADOR DE PÓQUER COMO O SENHOR IGNORE A PONTO DE NÃO PERCEBER QUE A JOGADA MAIS IMPORTANTE A FAZER... É SEMPRE A SEGUINTE.
SN... SNAKE...!!
PAW
BLANC DUMONT 06


ELE ESTAVA CERTO, NÃO HÁ TEMPO A PERDER...
ASSASSINO MISERÁVEL, VOCÊ...
É A GUERRA, YANKEE. PORTANTO, SEM MOVIMENTOS BRUSCOS
ERA UM TRAIDOR, TEVE O QUE MERECIA... DESPACHEM-SE AGORA... COLOCEM A CAIXA NO BARCO... ESTOU ANSIOSO POR SAIR DESTE PAÍS MALDITO DE BEBEDORES DE MEZCAL.
DÁ-ME UMA MÃO, HOMER...
O SENHOR ESTÁ COM PRESSA, E...
HEY!... CUIDADO! EU...
ESTOU A LARGAR!
GRAAK
HELL AND DEVIL!... UMA BIGORNA!
SE O DIZ, É QUE...
YOU, BASTARD! A METRALHADORA!! ONDE ESTÁ ELA?
ELA NÃO SE MEXEU DO LUGAR ONDE ESTAVA!
SE TUDO CORREU BEM, AGORA ESTÁ EM BOAS MÃOS.
MALDITOS SEJAM! VERACRUZ SERÁ O TÚMULO DE TODOS VÓS E EU MIJAREI SOBRE OS VOSSOS CADÁVERES!!
51

MAS, OBCECADO PELOS SEUS DESEJOS DE MATAR, SNAKE ESQUECEU-SE DE TER CUIDADO COM AQUELE QUE SEMPRE CONSIDEROU UMA FIGURA INSIGNIFICANTE, ACREDITANDO QUE ELE ERA INCAPAZ DE REACÇÕES VIOLENTAS.
SENHOR GATLING, NÃO!!
E A PARTIR DAÍ TUDO ACONTECE MUITO RÁPIDO...
VELHO LIXO! ACHAS QUE ME PODES. FAZER O QUÊ?
OUCH!
SAI DA FRENTE, SNAKE, PARA QUE EU O...
URGL
PAW
ATENÇÃO!!
AAH!
PREFERIA QUE FICASSE MUDO, "NIGGER"!!
OW!
PAW
EU... HEY... MAS O QUE É ISSO?
PAW
AAAHH!! MAS SOLTA-ME!!


AAH!
PAW
HOMER!! NÃO!!!
CUIDE DO GATLING, ENTRE RÁPIDO NO BARCO ATRACADO NO FINAL DO CAIS! ESTAS BOAS PESSOAS ESTÃO A COMEÇAR A SE AGITAR.
VENHA, MEU TENENTE, JÁ NÃO HÁ MAIS NADA A FAZER...
APRESSEM-SE, SÃO CADA VEZ MAIS NUMEROSOS.
HOLA, SENHORES... NÃO SE APROXIMEM MAIS... NÃO TENHO NADA CONTRA VÓS, MAS PARTO A CABEÇA AO PRIMEIRO QUE DAR UM PASSO MAIS...
ESTAMOS AQUI SÓ ESTAMOS À SUA ESPERA...
ESTOU A CHEGAR, TENENTE BLUEBERRY... ESTOU A CHEGAR...
53

NÃO FUI OBRIGADO A DISPARAR... ACHO QUE ELES ACABARAM POR PERCEBER QUE O QUE ESTAVA A ACONTECER NÃO LHES DIZIA ABSOLUTAMENTE NADA...

UMA VEZ A BORDO, O CAPITÃO DO SEREIA NÃO FEZ QUALQUER DIFICULDADE EM ZARPAR IMEDIATAMENTE, ASSIM QUE FOI INFORMADO DA MORTE TRÁGICA DO SEU IRMÃO... DESEMBARCAMOS EM CORPUS CHRISTI.

SÃO MUITAS MORTES PARA UMA MISSÃO FRACASSADA

COMO ASSIM, FRACASSADA... RICHARD GATLING ESTÁ VIVO E EM BOM ESTADO... QUANDO TEM A SUA ARMA, MESMO QUE ESSES REBELDES JUARISTAS CONSIGAM USÁ-LA... ELA NUNCA CAIRÁ NAS MÃOS DESSES MALDITOS CINZENTOS.

O AVANÇO QUE ESPERAVAM GRAÇAS À SUA POSSE NÃO VAI ACONTECER... PORTANTO TUDO ESTÁ PARA MELHOR, WALTER...

SE VOCÊ O DIZ, SENHOR PINKERTON...

SE VOCÊ O DIZ...

A METRALHADORA INVENTADA POR RICHARD JORDAN GATLING SÓ FOI UTILIZADA OFICIALMENTE PELA PRIMEIRA VEZ NA BATALHA FINAL DE PETERSBURG, NA VIRGÍNIA, EM MARÇO-ABRIL DE 1865, APÓS O GENERAL BUTLER TER RECONHECIDO O SEU POTENCIAL.

ANOS MAIS TARDE, APÓS MUITAS OUTRAS AVENTURAS, SOLEDAD SAN MIGUEL DEU À LUZ, EM SAN JUAN DEL RIO, NO ESTADO DE DURANGO, UM BEBÉ CHORÃO QUE RESPONDEU AO NOME DE DOROTEO ARANGO...

...MAIS CONHECIDO NA SUA IDADE ADULTA SOB O NOME DE PANCHO VILLA, O SEU PERCURSO CAÓTICO SERÁ PARALELO, POR ALGUM TEMPO, AO DE UM BLUEBERRY ENVELHECIDO. DE FATO, ESTE ÚLTIMO, SOB O NOME DE THOMAS N... ATRAVESOU PELA ÚLTIMA VEZ O RIO GRANDE DO NORTE. NA NOITE DE 6 DE MARÇO DE 1913, PARA, JUNTO COM OUTROS SETE COMPANHEIROS, PARTICIPAR NA REVOLUÇÃO CONTRA O SANGUINÁRIO GENERAL HUERTA.

MAS TUDO ISSO, O JOVEM TENENTE QUE PARTIU PARA A LINHA DA FRENTE NA ESPERANÇA DE AFASTAR DA SUA MENTE OS INÚMEROS FANTASMAS QUE NELA SE AGITAM, NÃO SABE...

...I SING.♪

♫...I SING...

LAND WHERE MY FATHER'S DIED...♫

LAND OF THE PILGRIMS PRIDE.♪

AINDA NÃO...

BLANC DUMONT 54

GUIÃO: FRANÇOIS CORTEGGIANI - ARTE: MICHEL BLANC-DUMONT - CORES: CLAUDINE BLANC-DUMONT

PRÓXIMO EPISÓDIO: 100 DÓLARES PARA MORRER

*Pour Jean Ollivier, en souvenir de nos formidables aventures de l'autre coté de la page blanche.*

*François Corteggiani*

**La série *Blueberry***
**a été créée par**
**Jean-Michel CHARLIER**
**et**
**Jean GIRAUD**

**www.blanc-dumont.com**

www.dargaud.com

**© DARGAUD 2006**
PREMIÈRE ÉDITION
Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation strictement réservés pour tous pays.
Dépôt légal : octobre 2006 • ISBN 2-205-05526-7
Printed in France by PPO Graphic, 93500 Pantin

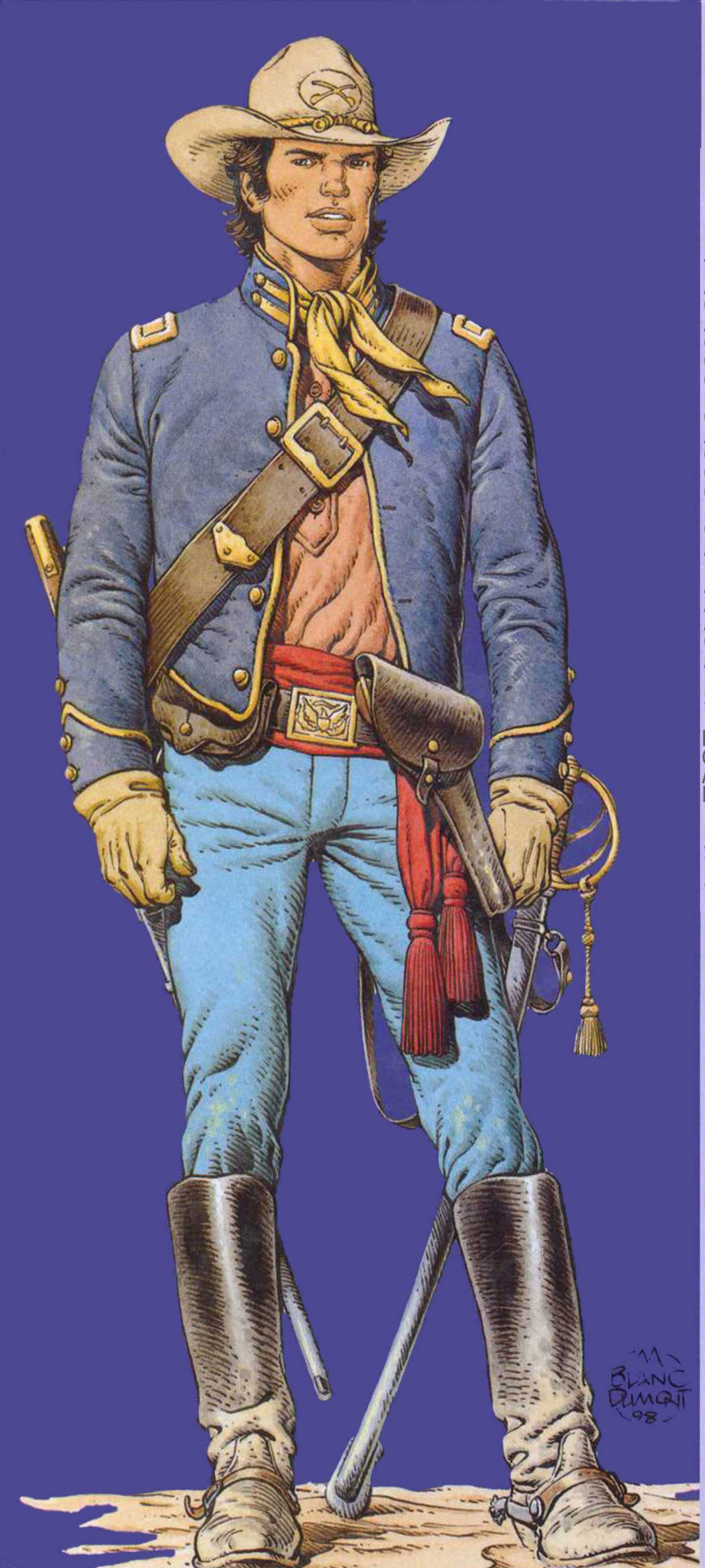
# TRADUÇÃO PARA PORTUGUÊS

joaodweb

Todos os direitos são reservados às editoras, autores e as suas respectivas propriedades intelectuais

Publicado no blog / site comics-na-web v2

Abril de 2026




## JÁ PUBLICADOS

**BLUEBERRY**
Charlie e Giraud

FORT NAVAJO
TEMPESTADE NO OESTE
A ÁGUIA SOLITÁRIA
O CAVALEIRO PERDIDO
A PISTA DOS NAVAJOS
O HOMEM DA ESTRELA DE PRATA
O CAVALO DE FERRO
O HOMEM DO PUNHO DE AÇO
NA PISTA DOS SIOUX
O GENERAL CABEÇA AMARELA
A MINA DO ALEMÃO PERDIDO
O ESPECTRO DAS BALAS DE OURO
CHIHUAHUA PEARL
O HOMEM QUE VALIA 500.000$
BALADA PARA UM CAIXÃO
O FORA DA LEI
ANGEL FACE
NARIZ PARTIDO
A LONGA MARCHA
A TRIBO FANTASMA
A ÚLTIMA CARTADA
O FIM DA PISTA
ARIZONA LOVE
MISTER BLUEBERRY
SOMBRAS SOBRE TOMBSTONE

**MARSHAL BLUEBERRY**
Giraud e Vance
A ORDEM DE WASHINGTON
MISSÃO SHERMAN

**A JUVENTUDE DE BLUEBERRY**
Charlier e Giraud
A JUVENTUDE DE BLUEBERRY
UM IANQUE CHAMADO BLUEBERRY
CAVALEIRO AZUL

Charlier e Wilson
OS DEMÓNIOS DO MISSOURI
TERROR NO KANSAS
O RAIDE INFERNAL

Corteggiani e Wilson
PERSEGUIÇÃO IMPLACÁVEL
TRÊS HOMENS PARA ATLANTA
O PREÇO DO SANGUE

Corteggiani e Blanc-Dumont
A SOLUÇÃO PINKERTON
A PISTA DOS MALDITOS
ÚLTIMO COMBOIO PARA WASHINGTON
É PRECISO MATAR LINCOLN
O TALHANTE DE CINCINNATI
A SEREIA DE VERACRUZ
100 DOLARES PARA MORRER
A TRILHA DAS LÁGRIMAS
1276 ALMAS
REDENÇÃO
GETTYSBURG
O COMBOIO DOS BANIDOS

9 782205 045185